ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 191. szám | Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF 1897—1932. | Vasárnap, 1936. augusztus 23.

Hajók, ha találkoznak

*

Az őrültség nincs szárazföldhöz kötve. A tömegőrület vérpárás miazmái minden dimenzióban szabadon terjednek Spanyolország fölött és körül, a földön éppugy, mint a levegőben és a spanyol vizeken, amerre Kielből hét uj német tengeri harci-egység indult Böhm tengernagy parancsnoksága alatt. A Kameruneset óta kinos pontossággal figyelik egymást a szembetalálkozó hajók a Pyrenaeusi félsziget Földközi-tengeri partja mentén, mert sohasem tudhatják a parancsnokok, hogy milyen lesz a „salvé": zászló repül-e a főárboc csucsára, vagy torpedót küld üdvözletül a másik hajó...? A hajótalálkozások nosztalgikus angolszász romantikáját alaposan megreformálják a spanyol felkelők és a kormány hajóegységei s nem minden ok nélkül, amióta tudjuk, hogy Anglia éppoly szivesen szállit fegyvereket mindkét harcban álló spanyol frontnak, mint Olaszország, Franciaország, vagy Németország. Hogy pontosabbak legyünk: a nemzetközi hadiipar. A hajók, ha találkoznak mostanában a spanyol vizeken, biztosra vehető, hogy nem amerikai kéjutazókat visznek San Sebastian, Cadix, vagy Ceuta felé, hanem lőszert, hadianyagot és honnan tudhatná a spanyol hajók felkelő, vagy akár kormányhü parancsnoka, hogy az idegen hajó kinek szállitja a maga bizalmas, „törékeny" rakományát: a felkelők, vagy a kormány számára? A katona nem diplomata, hogy a kényes, vagy problematikus helyzetet egy-egy szellemes szó-fordulattal oldja meg: a katona Nagy Sándor óta megszokta már, hogy a fegyveréhez nyuljon legelsősorban és karddal oldja meg a mindenkori szituáció gordiusi csomóját. A hajóparancsnok tehát tüzet vezényel: s aztán a továbbiakon törjék a fejüket a diplomaták.

Európa szempontjából azonban nem indokolt a hajótalálkozások ilyen spanyol-divatu lebonyolitásának kedélyes egyszerüsége. Az az Európa, mely amugy is gyanakvó szemmel figyeli a német hajók utját, mint ahogyan mindent gyanakvással figyel, ami a német, olasz, francia, angol, vagy középeurópai politikában megmozdulást, akciót, jobbra, vagy balra induló elhatározás megnyilatkozását jelenti, kinosan meglepetve kap a füléhez a hajóágyuk dörgésének hallatára, idegessé válik és riadtan reagál az eseményekre. Két német és egy török hajó kapott golyót az oldalába eddig különböző spanyol tengeri egységektől és máris angol—francia ultimátum terve merült fel, mellyel Berlinben, Rómában és Lisszabonban kivánták megsürgetni az uj spanyol-járványban érdekelt hatalmak semlegességi paktumnyilatkozatának csikorgó lassusággal vánszorgó ügyét. S még szerencse, hogy Róma máris választ adott, mielőtt még ez az ultimátum postára került volna, bejelentvén csatlakozását a frantia javaslathoz.

Ma már kétség nem férhet hozzá, hogy se Németország, se Franciaország nem fog beleavatkozni a spanyol belháboru eldöntésének ügyébe. Anglia és Olaszország még kevésbbé s igy Európa jobb- és baloldali világszemléletü érdekeltségei kénytelenek kivárni az időt, amikor maguktól végeznek egymással a spanyol hadakozók, melyek szenvedélyesen dolgoznak mindkét oldalon e nagymultu, pótolhatatlan értékekkel teli, szerencsétlen ország pusztulásán; hogy aztán a győztes a maga szájaize szerint mázolhassa át a romokat a vörös,- vagy a fehér-terror ujabb vérhullámaival, melyek már eddig egy olyan irásmüvészt sodortak a pusztulásba, mint amilyen Benevento Hyacinto, vagy olyan festőt, mint aminő Ignazio Zuloaga volt.

A tömegőrület azonban nem törődik sem az intézmények, sem az egyének tradicióival, vagy értékeivel. A lángoló tömegsirt, melyben a spanyol nép sülyed a pusztulásba, valóban ugy veszik körül a népek, mintha nem is ugyanazokról a problémákról volna szó, mint a világnak bármely más táján, amelynek végzete oly szemléltetően teljesedik be a Quadalquivir völgyén. Gyászkönny helyett kivánesi, vagy kaján, vagy hidegen kutató tekintetek, melyek néznek, de nem látnak, figyelnek, de nem tanulnak annál többet, hogy elzárkózzanak a kivülről-lobogó lángok veszélyei elől. (J)

Német tüntetés
készül a spanyol vizeken

A felkelők kormánya szivesen fogadja a délamerikai államok közvetitő kisérleteit — Megtériti a kormány a külföldiek kárát

Olaszország és Magyarország semlegességet vállalnak

LONDONBÓL jelentik: Giral spanyol miniszterelnök a „Daily Telegraph" munkatársának kijelentette, 15—20 napon belül döntő fordulat fog beállni a spanyol polgárháboruban. Lehet, hogy a guerilla háboru, még hónapokig eltart, de a döntést ez nem befolyásolja. Az idegeneknek okozott károkat a kormány meg fogja téritení. A lap tudósitója ezután a „Kamerun" gőzössel kapcsolatos incidensről érdeklődött, főleg arról, hogy az ügynek milyen következményei származhatnak. A spanyol miniszterelnök válaszában kijelentette, hogy nincsen szükség semmiféle külön akcióra, mert a német gőzöst spanyol vizeken állitották meg, amidőn az utban volt Cadix felé petróleumrakománnyal. Miután a petróleum behozatala tilalom alá esik, a gőzös kapitányát felszólitották, hogy hagyja el a spanyol vizeket.

A spanyol kormány tagjai ma minisztertanácsot tartottak, amelyen több fontos határozatot hoztak. Az igazságügyminisztérium több tisztviselőjét felfüggesztették állásától. Elhatározták azt is, hogy a Transmediterranea társaság részvényeit a kormány lefoglalja. Elfogadta a kormány Castellon polgári kormányzójának lemondását, majd pedig a bányatanácsot felfüggesztettnek jelentették ki. Ezenfelül 23 ezredest, 43 alezredest és igen sok alacsonyabb rangu tisztet felmentettek a szolgálat alól. Elhatározta a kormány, hogy propagandaminisztériumot állit fel, amely a külföldet fogja állandóan tájékoztatni a spanyol eseményekről.

A felkelők kormányának tiltakozása a franciaországi lőszerszállitmányok ellen

Lisszabonból jelentik: A Burgosban székelő nemzeti kormány a következő jegyzéket intézte a portugál kormányhoz és mindazon államokhoz, amelyek a spanyol polgárháboru ügyében érdekeltek:

— A guadaramai vonalon a madridi csapatoknak 25 repülőgépből álló légi raja megtámadta a felkelőket. A repülőgépeken láthatók voltak a francia jelzések. Más frontszakaszokon is francia tipusu repülőgépek intéztek támadásokat a nemzeti csapatok ellen. Megállapitottuk azt is, hogy a San Sebastian vonalon küzdő kormánycsapatok nagymennyiségü francia lőszert használtak fel már eddig is. A nemzeti kormány a leghatározottabban tiltakozik Franciaország eljárása ellen és egyuttal közli azt is, hogy a nemzetközi jogot megsértik mindazok az államok, amelyek a madridi kormányt lőszerekkel, fegyverekkel és más hadieszközökkel támogatják.

Meghiusult az uruguay-i kormány kezdeményezése

Montevideoból jelentik: Az uruguay-i kormány az amerikai államok kormányaihoz intézett azt a jegyzékét, amelyben javasolja, hogy közös lépést tegyenek a spanyol polgárháboru megszüntetése érdekében.

Brazilia, az Egyesült-Államok, Mexikó és Peru kormánya elutasitotta.

Az uruguay-i kormány azonban ennek ellenére sem hagyja abba erőfeszitéseit és az amerikai követeit sürgős értekezletre hivta össze. Ezen az értekezleten fogják megbeszélni, milyen módot lehet találni arra, hogy az amerikai államok közvetitően lépjenek fel a spanyol polgárháboru mielőbbi megszüntetése érdekében.

Hir szerint a burgosi kormány köreiben kedvezően fogadták a délamerikai államok békitő javaslatát. A kormánycsapatok fogságában ugyanis sok olyan tusz van, akik a felkelés vezetőinek családjához tartoznak, de

Lapunk mai száma 16 oldal — Ara 5 lei

Sok idegcsillapitó szer létezik, de

„JAWOL"

a maga nemében egyedülálló

Biztosan megszünteti a fejfájást, idegbántalmakat és hülést.

Kapható gyógyszertárakban és drogériákban.

olyanok is vannak, akik a nemzeti irányzat legkiválóbb embereinek számitanak

és Burgosban az ezek iránti aggódás is előmozditja a fegyverszüneti tárgyalások iránti vágyat, ha a tárgyalások valóban megkezdődnek.

A „Clanidad" cimü lap jelenti, hogy a népfront külön hadügyi bizottságot szervez, amely a hadügyminiszterium kebelében működik. A bizottság tagjai kommunisták és a szocialista szindikátusok vezetői lesznek. Ennek az uj alakulatnak az a célja, hogy a népfront kebelében belül harcoló munkásokat még jobban egybeolvasszák.

Német és török hajók ujabb bombázása

A spanyol kormány szolgálatában álló „Libertad" cirkáló Cadix előtt megállitott egy török kereskedelmi hajót. A cirkáló több lövést adott le a török hajóra, amely felszólitás ellenére sem állt meg. A gránátok közvetlen a hajó mellett robbantak fel. A török hajónak végül sikerült Cadix közelébe érkeznie és a part mentén lévő erőditményekből a nacionalista tüzérség erős tüzelést inditott a „Libertad" ellen. A nacionalista partmenti ütegeknek sikerült a „Libertad"-ot távol tartani a török hajótól, amely azután be is futott Cadix kikötőjébe. Valószinü, hogy a török hajó fegyvereket és hadiszert szállitott a nacionalistáknak.

A Giornale d'Italia jelenti Hendayeből: Az S. E. jelzésü német torpedóüző mellett, területenkivüli vizben bomba robbant, a gőzös Bayonne felé haladt, valószinüleg a San Sebastian erődből tüzeltek a hajóra. A német hajó parancsnoka riadót fuvatott, de nem lőtt vissza, hanem folytatta utját, majd értesitette az eseményről a bayonnei német konzult.

Olaszország elfogadta a francia benemavatkozási javaslatot, anélkül, hogy bevárta volna a francia kormány válaszát azokra a kérdésekre, amelyeket az olasz kormány annak idején előterjesztett. Az olasz kormánynak mindössze egy kikötése van és pedig az, hogy valamennyi hadianyagot előállitó európai állam is hozzájáruljon a semlegességi javaslathoz.

Őszi szövetujdonságaim beérkeztek.

HAMPEL F.

uriszabó

Strada Alexandri No. 5. 3841

Olasz és magyar csatlakozás a francia semlegességi javaslathoz

Olaszország hozzájárulása a francia semlegességi javaslathoz nagy megkönnyebbülést okozott londoni politikai és diplomáciai körökben. Megállapitják, hogy Franciaország jelentős sikert ért el, amelyhez nagyban hozzájárult Anglia támogatása is.

A magyar kormány is elkészitette már válaszát a francia kormány jegyzékére a spanyol semlegességi nyilatkozat kérdésében. A magyar kormány elvileg hozzájárul a semlegességi javaslathoz és kimondja a semlegességet a spanyol polgárháboru ügyében.

Diplomáciai körök értesülése szerint tegnap este *Hitler* birodalmi vezér elnökletével bizalmas megbeszélés folyt le a kancellári hivatalban, ahol a kormány tagjain kivül megjelent a német hadiflotta vezérkarának képviselője is. Hir szerint elhatározták, hogy

a német hadiflotta a spanyol partokon igen erélyes, bár békés tüntetést fog rendezni a Kamerun gőzös átkutatása miatt.

Ujabb rémségek

A Journal des Debats gibraltári jelentése szerint egy amerikai pénzcsoport a legutóbb nagy hadikölcsönt ajánlott fel Franco tábornoknak. Állitólag több volt amerikai repülőtiszt felajánlotta szolgálatait Mola tábornoknak.

San sebastiani lapok jelentik, hogy Saro és Gellego tábornokakat a fővárosban anarchisták meggyilkolták. Agyonlőtték ezenkivül Carjeta ismert spanyol közirót is.

Az Avvenir d'Italia cimü lap jelenti, hogy Spanyolországban eddig 5 püspököt gyilkoltak meg. Az áldozatok között van a jaeni, leridai, segoviai, siguenzai és barbadosi püspök. A siguenzai püspököt elevenen égették el.

Anglia nem ismeri el a spanyol partzárlatot

Az angol kormány értesitette a madridi spanyol kormányt, hogy nem ismeri el a spanyol partok nagyrészén életbeléptetett partzárlat jogosságát. Ez annyit jelent, hogy az angol kormány erőszakkal is meg fog akadályozni minden kisérletet, amelyek angol hajók megállitására és átkutatására irányulnak a spanyol vizeken kivül.

Biztos üzlet

Irta: DURIEU GABRIEL

Forró, kánikulai délután volt. A járókelők szédülve lézengtek az uccán, a hőségtől még az aszfalt is megolvadt.

— Ilyen időben legfeljebb csak a fagylaltosok keresnek — mormogta kedvetlenül Mounié Paul, a Mounié cipőüzlet tulajdonosa és sóhajtva tekintett körül üres boltjában, ahová reggel óta még véletlenül se toppant be vevő.

Leült a pult mellett és unottan lapozgatni kezdte szokott estilapját, amikor hirtelen hátborzongató, motorzugással vegyes üvegcsörömpölés ütötte meg a fülét. A csörömpölést rémült kiáltozás, éles sikoltás követte.

— Az Istenért, mi történt? — ugrott fel rémülten helyéről Mounié és máris az ajtónál termett, ahol ijesztő látvány tárult szeme elé.

Egy motorkerékpáros nekivezette gépét a Mounié-cég egyik kirakatának és pozdorjává zuzta az üvegét. Még szerencse, hogy nem a középső, legnagyobb üveget törte be, hanem a két kisebb egyikét. Ámbár azt se ingyen adták annakidején, mikor Mounié az üzletet berendezte.

A fiatal, sportszerüen öltözött motorkerékpáros, aki szerencsére, néhány kisebb horzsolástól eltekintve, meg sem sérült, azon igyekezett, hogy kiszabaditsa gépét az üvegcserepek közül. Szinte isteni csoda folytán a masinának sem történt baja.

Mounié valósággal magán kivül volt dühében és felháborodásában. Vadul rátámadt a sápadt, ijedt motorkerékpárosra és szitkozódva követelte, hogy téritse meg kárát.

A sportruhás fiatal férfi mentegetőzni próbált, majd Mounié és a körülállók felé fordulva, udvariasan igy szólt:

— Igazán restellem a dolgot és bocsánatot kérek. De hiszen csak az egyik kirakatüveg tört össze. Amellett szerencsétlenségemben még szerencsém is van. Az apám ugyanis üveges. Itthagyom zálogban a motorkerékpáromat. Rögtön rendbehozunk mindent.

Azzal már el is tünt. Mounié és az időközben összesereglett bámészkodók türelmesen vártak a visszatértére.

Alig öt perc mulva ujra feltünt a férfi alakja az ucca kanyarulatánál. Kék munkaruhába öltözött, szálas termetü öreg mesterember haladt mögötte, meg egy legény, aki hatalmas üvegtáblát cipelt.

— Itt volnánk — szólt a fiatal férfi és udvariasan mosolyogva meg egyszer bocsánatot kért Mounié urtól. A bámész tömegen elismerő moraj futott végig. A motorkerékpáros jó modora mindenkire kitünő benyomást gyakorolt. Végül még Mounié is elmosolyodott és barátságosan bólintott. Végre is, mindenkit érhet baleset. És ha az öreg üveges valóban megtériti akárt, amit a fia okozott, semmi baj sem történt.

A fiatal férfi tehát ismét felpattant kerékpárjára és elrobogott.

Az üvegesmester és segédje bevágták a kirakatüveget és hozzáláttak, hogy gondosan begitteljék.

— Gyakran veri a fia efféle költségekbe? — elegyedett szóba Mounié az öreg üvegessel

— Költségekbe? Hogy-hogy?

— Hát, gondolom, ez a kirakatüveg elég drága lehet.

— Százhusz frank az ára — felelte az üveges a szakember száraz tárgyilagosságával.

— No lám. És mégis ilyen könnyen veszi a veszteséget?

Az üveges csodálkozva pillantott fel munkájáról. Felegyenesedett és lassan körülnézett.

— Miféle veszteségről beszél az ur?

Mounié agyában derengeni kezdett valami. A körülállók során fojtott kuncogás futott végig.

— De hát — dadogta Mounié — az a fiatal férfi, a motorkerékpáros ugye, a fia volt?

— Az én fiam? Talán bizony uraságodé?

— Az enyém?

— Nekem legalább azt mondta, mikor idehivott...

Köröskörül hahota tört ki. Mounié rendőrért kiáltozott. Az üveges viszont hangosan követelte, hogy fizessék ki neki a kirakatüveg árát. Még pedig tüstént.

— Én nem adtam magának megbizást — orditotta magából kikelve Mounié.

— Tetszett volna addig szólni, mig nem vágtam be az üveget. Most már elkésett a tiltakozással.

— Igaza van — szóltak közbe a körülállók is és innen-onnan dühös morgás hallatszott: — Ilyen gazdag kereskedőnek volna szive egy szegény mesterembert megkárositani? Mégis csak gyalázat!

Mounié végre is belátta, hogy nincs más hátra, mint hogy fogcsikorgatva megfizesse a kirakatüveg árát. Szerencsére be volt biztositva...

— Agyafurt ember lehetett a motorkerékpáros ember — jegyezte meg az üveges, miután megkapta Mouniétól a pénzét, majd vigasztalón hozzátette: — Talán még fülön csipheti.

— Azt? Soha! — legyintett kezével Mounié. — Ravaszabb annál, semhogy hurokra kerülhetne...

A motorkerékpáros tiz perc mulva már egy másik kirakatot zuzott be a város tulsó végén. Az öreg üveges valójában mégis az apja volt. A fiu minden betört kirakatüveg árából ötven százalék haszonrészesedést kapott.

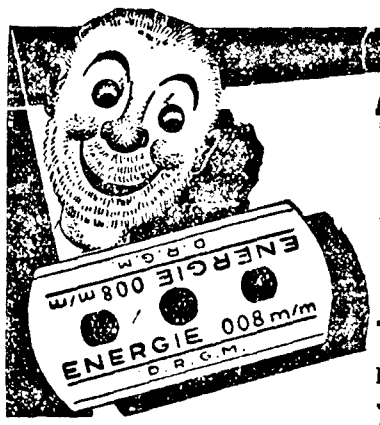
Halált kért a moszkvai ügyész a hazaárulási per 16 vádlottjára

A hallgatóság zajosan megtapsolta a vádbeszédet — Ujabb összeesküvést lepleztek le Oroszországban

Moszkvából jelentik: Az ügyész a délutáni órákban mondta el vádbeszédét a nagyarányu hazaárulási perben és halálbüntetést kért mind a 16 vádlottra. A hallgatóság tapssal fogadta az ügyészi inditványt és az elnök nem intette rendre a közönséget. A vádlottak szótlanul hallgatták végig a vádbeszédet.

Radek az „Izvestia"-ban cikket ir a most folyó nagy moszkvai perről. A cikk szerint 1928-ban, amidőn Trotzkij előkészitette szökését, őt és Rakovszkit is rá akarta birni arra, hogy együtt meneküljenek külföldre. Radek kijelentette, hogy a tervet visszautasitja és cikke végén megállapitja, hogy azok, akik Szovjetoroszország vezetőinek életére törtek, fejükkel kell, hogy fizessenek.

Moszkvából jelentik: Szmolenszk vidékén ujabb nagy, a szovjetkormány ellen irányuló összeesküvést lepleztek le. A mozgalom vezére a környéken levő porcellángyár igazgatója volt és a helységekben ezrekre menő hiveket szerzett magának. Eddig mintegy 200 letartóztatás történt.



A technika csodája

Kérje mindenütt az utolsó slágert ENERGIE borotvapengét

A pengén piros szalaggal

Belső boriték aranyban, „Energie" cégnyomattal. A külső boriték lilaszinü.

Nem szerelhetnek le az Abesszíniából hazatért olasz csapatok

— Két nagy olasz vállalat alakult Abesszinia kihasználására —

RÓMÁBÓL jelentik: Római jelentések szerint az Abesszíniából visszatért csapatokat a nemzetközi helyzetre való tekintettel egyelőre mozgósitási állományban tartják. Tehát mindazok a korosztályok, amelyeket az abesszinhadjárat alkalmával mozgósitottak, egyelőre zászló alatt maradnak.

Drámai részletek Lidss Jassu meggyilkolásáról

Az afrikai hadjárat befejezése után, amint az előrelátható volt, egymásután alakulnak Olaszországban a különböző vállalatok azzal a céllal, hogy Abesszíniát gazdaságilag kihasználják.

A nagyipari alapitások között első helyen van a *Compagnia per il Cotone di Etiopia, az olasz pamutkartel alapitása huszmillió lira alaptőkével.*

A vállalat székhelye Addis-Abeba. A vállalat az abesszinai pamuttermelés lehetőségeit tanulmányozza és kedvező eredmények esetén résztvesz a pamuttermelés céljaira alakuló társaságok alapitásában.

A másik nagy alapitás a milánói *Conzorzio Italiano Produttori*, ötmillió lira alaptőkével. Miután egy-egy kisebb gyárnak nem fizetődik ki képviseletet állitani fel Afrikában, ez a vállalat több gyár közöt képviseletét fogja ellátni. *A külföldiek egyelőre kevesebb üzletet tudnak Abesszíniával kötni, mint azelőtt.* A hóditott területen csak a nagy olasz ipari érdekeltségek kezdhetnek vállalkozáshoz, mert az olaszok, amig kellő képet alkotnak maguknak az ország gazdasági szükségleteiről, megállitottak minden vállalkozást. Azt a keveset, amire szükség van, az olaszok az anyaországból szállitják.

Egy Sancalla nevü néger, akit Haile Selessie negus arra a célra alkalmazott, hogy állandóan hozzáláncolva legyen a trónjától megfosztott Lidss Jassuhoz és igy őrizze azt, a római etiop követ előtt drámai leleplezéseket tett a királyi fogoly haláláról. Mielőtt Olaszországgal kitört a háboru a császár — a néger elbeszélése szerint — elhatározta, hogy megszabadul Lidss Jassutól és eltéteti őt láb alól. Egyik volt apródját bizta meg a feladattal. Lidss Jassu, amikor rájött, hogy az apródnak, mi a szándéka, megvető hangon mondta, hogy kár, hogy a császár annyit késett a paranccsal, mert legalább megkimélte volna őt sok szenvedésétől. Sajnálja, hogy nem lehet tanuja annak, amikor az olaszok elfoglalják Etiopiát, mert szerinte ez biztosan bekövetkezik és nem lehet már az élők között, amikor egy igazságos kormány lép majd hatalomra. Az apród nem engedte tovább beszélni, hanem négy revolverlövéssel megölte Lidss Jassut. A trónjától megfosztott négus halála után a négert megszabaditották láncaitól, amely a fogolyhoz füzte. A gyilkosságnak szemtanuja volt egy kopt pap is, aki a császárnak bizalmas tanácsadója volt.

EZÜST

evőeszközök, disztárgyak, gyertyatartók, tálak, szelencék, stb. legtökéletesebb kivitelben csak

DEME 3827

ezüstárukészitőnél készülnek, Arad, Str. Eminescu 3.

A halál szélhámossa

Lélektani rejtély egy berlini fiatalember, aki halottszállitó autóban alszik és a temetkezési vállalatokat fosztogatja

Berlinből jelentik: Nemrég a potsdami biróság Edgar *Wallace* fantáziájához méltó bünügyet tárgyalt. A huszonötéves Kurt *Gneis* ült a vádlottak padján. Többrendbeli fondorlatos csalás miatt vonta felelősségre a biróság.

Kurt Gneis legszivesebben „kegyelet-bussines"-ben dolgozott. Rövid pár órával a sirkőszélhámosság elkövetése után felkereste az egyik ismert temetési vállalkozót.

— Nővérem váratlanul meghalt Frankfurt am Mainban, — mondotta könnyes szemmel, elérzékenyüléstől remegő hangon. — Postdamba akarom szállitani a megboldogultat, hogy családi sirboltunkban aludja örök álmát . . .

Természetesen azonnal Gneis rendelkezésére bocsátották megfelelő személyzettel egy hullaszállitó autót. Este indultak utnak.

A különös szélhámos a hullaszállitó autó belsejében helyezkedett el és kényelmesen aludt Berlintől Frankfurtig.

Frankfurtba érve a kocsit az egyik vendéglő előtt állittatta meg s a sofőr és a temetkezési vállalat alkalmazottjának társaságában pompás villásreggelit fogyasztott el. Jó néhány pohár sört és pálinkát ittak meg és Gneis pillanatnyi pénzzavarára hivatkozva elkérte a kisérőinél levő pénzt azzal, hogy először közelben lakó rokonait keresi fel.

Sorozatos szélhámosságaiért most a biróság előtt kellett volna felelnie Gneisnek, de védője elmeállapotának megvizsgálását kérte.

A biróság helyt adott a védő inditványának és elrendelte Kurt Gneis elmeállapotának megvizsgálását.

A szovjethadsereg érdeklődik és tanul

Londonból jelentik: A szovjetorosz hadsereg idei hadgyakorlatán angol katonai küldöttség is jelen lesz. Most történik meg először, hogy angol katonai küldöttség részt vesz a szovjethaderő hadgyakorlatán.

Párisból jelentik: A francia jobboldali lapok nagy megbotránkozással irnak arról, hogy a francia hadügyminiszter engedélyt adott arra, hogy a jelenleg Franciaországban tartózkodó két szovjetorosz tábornoknak megmutassák a Maginot-vonalat, amely az ország keleti határait védi. Ezt a tényt hadititkok elárulásának tartják a párisi jobboldali körök.

Önálló ajánlattal pályázta meg Szabadkay József az arad-i szinház bérletét

Meghiusult az id. Szendrey—Szabadkay-féle fuziós pályázat terve: Szendrey is egyedül pályázik

Az arad-i szinház koncessziójának elnyerésére ma ujabb pályázat érkezett a város kulturügyosztályához.

A pályázatot Szabadkay József nyujtotta be,

aki eddig tudvalevőleg a satumare-i szinház igazgatója volt. Szabadkaynak értesülésünk szerint az a terve, hogy ne csak Arad-on játszon, hanem a sziniidényt Arad, Timisoara, Satumare és esetleg más mellékállomások között ossza meg. Ez az elgondolás semmiesetre sem felel meg az arad-i közönség követelményeinek és

ennél lényegesebben kedvezőbb az a terv, amelyet id. Szendrey Mihály kiván megvalósitani.

Eszerint ugyanis az arad-i szintársulatnak egyetlen állomása Arad lenne és nem történhetne meg az, hogy amikor a közönség végre rászokott a szinházra és a szinház látogatottsága elfogadható, a társulat máshol vállalt kötelezettségei miatt kénytelen legyen elutazni Arad-ról. Szabadkay József egyébként pályázata benyujtása után a délután folyamán elutazott Arad-ról.

Az uj fordulat természetesen cáfolni látszik azt a hirt, mely szerint Szabadkay és id. Szendrey Mihály közös megegyezés alapján pályázzák meg az arad-i szinházi bérletet. Értesüléseink szerint id. Szendrey Mihály Szabadkayval valóban folytatott fuziós tárgyalásokat, eltekintve, a helyzet logikájából kifolyólag, ugyancsak önálló pályázatot ad be a szinházi bérlet elnyerése érdekében, melyre különben minden kilátása megvan.

Legolcsóbb, legkellemesebb szórakozás a „CENTRAL" kerthelyisége!

A magánhadiipar titkai

Kik a legnagyobb rendelők 1936-ban?

A világpolitikának alig volt jelentősebb eseménye az elmult néhány év folyamán, mint

Franciaország elhatározása, hogy megszünteti Franciaország területén a magánhadiipart és a fegyvergyárakat átveszi állami kezelésbe.

Ismételjük, a világpolitikának alig volt jelentősebb eseménye ennél az elhatározásnál, hiába hozza fel valaki ellenérvként az olasz-abesszin háborut és a közelmult többi nagy eseményeit: azok nagyrésze nem történhetett volna meg, ha Franciaország elhatározásához hasonlóan már évekkel ezelőtt az összes nagyhatalmak ugyan ilyen elhatározásra jutottak volna.

Akik mindkét félnek szállitanak

A militaristák és pacifisták heves vitáiból nem akarunk idézni a magánhadiiparral kapcsolatban, legyen elég annyi, hogy a magánhadiipar működését, ha különböző okokból is, de mind a két fél elitéli. A pacifisták állásfoglalása a magánfegyvergyárakkal szemben kézenfekvő, a militaristák pedig azért ádáz ellenségei a magánhadiiparnak, mert az ellenségesnek és szövetségesnek egyaránt szállit. Ezt a közismert tényt csak két illusztrációval világitjuk meg.

A Népszövetség fegyverkezési bizottságának jelentése (Rp. A. 8. 1921. F. S. C. T. M. C. L. N.) a magánhadiipar világháborus működésével kapcsolatban a következő négy megállapitást tette:

A Népszövetség sulyos vádiai

1. A magánfegyvergyárak félelmek és gyülölségek felidézésével elősegitették és slettették a háboru kitörését.

2. Sok kisérletet tettek kormánytényezők megvesztegetésére.

3. Hazug, illetve meghamisitott jelentéseket terjesztettek egyes hatalmak szárazföldi és tengeri fegyverkezéséről, hogy ezáltal a szemben álló felek fegyverkezését fokozzák.

4. Nagy sajtóorgánumok megvásárlása révén befolyásolták a közvéleményt és ezáltal növelték a háborus hangulatot és elérték, hogy az egyes országok fegyverkezési költségvetését emeljék.

Shearer ur meghiusitja a tengeri leszerelést

A másik illusztráció a nevezetes Shearer-eset. Shearer ur 1929-ben beperelte Amerika három legnagyobb hajógyárát, 260.000 dollár erejéig. Keresetében azt állitotta, hogy őt ez a három nagy amerikai cég (az American Brown Boveri Corporation, a Bethlehem Shipbuilding Corporation és a Newport Shipbuilding Company) megbizta az 1927-es genfi tengeri leszerelési konferencia eredményének meghiusitásával. Az volt a teendője, hogy munkatársaival egyetemben megnemértést és egyenetlenséget szitson a tárgyaló felek között, hamis hirek terjesztésével növelje az ellentéteket és általában teremtsen olyan légkört Genfben, amelyben a tengeri leszerelési értekezlet nem juthat komoly eredményre. Shearer ur elismerte, hogy ezért a munkájáért már eddig 51.000 dollárt kapott, most követelte a kikötött honorárium további részét.

Ez a polgári per az egész világon nagy viharokat vert fel, az Egyesült Államok elnöke vizsgálatot inditott és ez a vizsgálat kideritette, hogy Shearer keresetében igazat mondott. Kiderült azonban a vizsgálat folyamán az is, hogy a nagy hajógyártó cégek mindenütt a világon hatalmas összegekkel finansziroztak a tengeri leszerelés meghiusitási munkálatait. Washingtonban, Londonban, Genfben, Párisban, Rómában dolgoztak ügynökeik, népgyüléseken és könyveken keresztül befolyásolták a tömegeket és munkájukat — ez szomoru történelmi tény — siker koronázta.

Még csak azt kell megemlitenilnk, hogy a világháboru négy éve alatt Franciaországot a német Kruppék látták el gyutacsokkal Svájcon keresztül. Ha ebben a megvilágitásban gondolunk arra, hogy Franciaország állami kezelésbe veszi a fegyvergyártást és ezzel megszünteti a magánhadiipart, amely a profit kedvéért embermilliók életét áldozza fel, akkor el kell ismerni, hogy a Párisban született elhatározás nagy világpolitikai esemény.

Schneider-Creusot és Skoda

Az állami kezelésbe kerülő gyárak között első helyen a Schneider-Creusot szerepel. Ez a hatalmas cég Franciaországban hat helyen dolgozik. Fegyvergyára van Creusotban, Havreban, Chalons-sur-Saoneban, Londeles-Maures ben, Creux-Saint-Georgesban és Bordeauxban. De a Schneider konszern „kontrollálja" ezenkivül a világ magánhadiiparának tekintélyes részét. A Schneider érdekcsoporthoz tartozik a csehszlovákiai Skoda. A Skoda müveknek Csehszlovákián kivül Lengyelországban és Romániában is vannak nagy gyártelepei. Elér ezenkivül Schneiderék keze Amerikába is, mert az amerikai kormány számára a Wright repülőgépeket a varsói Polskie Zaklady Skoda gyártja. Ezek Schneiderék közvetlen kapcsolatai. Közvetett kapcsolataik azonban egész világhálózatot jelentenek. A Schenider-csoport pénzügyi befolyása alatt tartotta a világ nagy részét. Eugene Schneider, a Schneider-Creusot elnöke egyben a Banque de l'Union Parisienne vezérigazgatója. A Schneider-müvek igazgatói megtalálhatók japán, kinai, braziliai, argentinai, bolíviai, török, görög, svéd bankok igazgatóságában és felügyelőbizottságában.

Anglia fegyvergyártása ujabban a fősulyt a hadirepülőgép gyártására fektetti. Az angol légügyi hivatal 1936. junius 4-iki jelentése szerint Anglia hadirepülőgép-exportja 1935-ben több mint kétszerannyi volt, mint 1934-ben. A mult évi export és az 1934-es exporttal szemben többlet a következő adatokból derül ki:

Anglia exportált	1935-ben font	többlet 1934-gyel szemben font
Európai országoknak	1,137.036	204.403
Távolkeletre	64.017	14.956
Közelkeletre	357.419	73.039
Közép- és Dél Amerikába	161.308	102.664
Brit dominiumokba	1,001.661	405.223

1935. januárja és juliusa közötti külföldi megrendeléseket összehasonlitván az idén január és julius között befutottakkal, további 80 százalékos növekedést regisztrálhatunk.

Az adatokból kiderül, hogy az egész világon folyó fegyverkezési verseny soha nem álmodott hasznot hozott az angol repülőiparnak.

Specialisták aprólékos laboratoriumi munkájának köszönhető, hogy a
PUDER, KÖLNIVIZ, ARC-SZÁJ-FESTÉK PARFÜMÖK gyártásában
Les Créations N.H.B
készitményei a tökéletesség és közkedveltség legmagasabb fokát érték el.
Próbálja ki azokat! Kitünöek!
Kérje teljes bizalommal a legjobb drogériákban, gyógyszertárakban és illatszertárakban.
En-gros beszerzési forrás: N. H. Balthazar Bucuresti, Str. Selari 7.

Csak egy néhány napig
egy nagy tétel „SCHERG" gyártmányu
maradék szövetet
sikerült nagyon olcsón megvennem és ezt a kedves vevőimnek rendkivül olcsón bocsájtom rendelkezésre
H. WIESEL
posztóáruház — Fischer Eliz-palota. 3825
Siessen ezen ritka alkalmat kihasználni!

A magánhadiipar idénycikkei 1936-ban

Az éjjel-nappal teljes gőzzel dolgozó angol repülőgépgyárak alig tudnak ujabb belföldi megrendeléseiknek eleget tenni, mert annyi a külföldi megrendelésük. A megrendelők között szerepel Spanyolország, Görögország, Törökország, Finnország, Egyiptom, Uruguay, New-Zeeland, Irak és Bolivia. 1936. juniusában az Avro gyár Ausztráliának 38 bombavetőgépet, Finnországnak 14 vadászgépet, Görögországnak 30 tutormintáju gépet és 9 Prefectmintáju gépet szállitott. Spanyolország három teljes repülőrajt rendelt meg a Hawker társaságtól. Két repülőraj Fury-tipusu együléses könnyü harcigép, a harmadik raj nehéz bombavetőgépekből áll. Spanyolország ezenfelül megrendelt egy tucat biplánt, szárazföldi és vizi használatra. A De Havilland Company megrendelői között 25 külföldi ország van. A gyár jelenleg három munkásturnussal dolgozva éjjel-nappal ontja Ujzeeland, Irak, Uruguay és Törökország légi haderői számára a vadász- és bombavetőgépeket.

A világ magánhadiipara jelenleg a következő „idénycikkek" tömegtermelését végzi: robbanóbombák, nehéz gyujtóbombák, könnyü gyujtóbombák, gázbombák, egyszerü tengeri aknák, tengeralattjárók ellen aknasorozatok, tankok, gázmaszkok, légelhárító ágyuk, nehéz géppuskák. A megrendelők megoszlása ezen a téren is hasonló a hadirepülőgépeknél látottakhoz. Ha elfogadjuk azt az elméletet, hogy a hadirepülőgépeket, bombákat, gázokat és ágyukat nem muzeumi használatra készitik, akkor nyugodtan állithatjuk, hogy a jövő háborujában megint igen gyakran fog előfordulni az az eset, hogy az ellenség a katonát honfitársai által gyártott fegyverekkel öli meg.

Intézeti egyenruha szövetek és fehérnemüek legolcsóbb beszerzési helye
Ackermann & Hübner Arad, Bulev. Regele Ferdinand 25. 3669

Szombaton délelőtt aláirták az Astra-gyári sztrájkot megszüntető megegyezést

Döntő eredményre vezetett az egyházi és polgári hatósági vezetők közbelépése — Vasárnap délelőtt munkásgyülés lesz a nyári szinházban

Az Astra-gyári sztrájknak ügyében létrejött a megegyezés és azt szombaton délelőtt a gyár igazgatóságának helyiségében irták alá. Mint ismeretes, legutóbb a gyár igazgatósága és a munkások képviselői közötti tanácskozások megszakadtak és ekkor az arad-i hatóságok ujból magukra vállalták a közvetitést. De nemcsak a világi, hanem az egyházi hatóságok is megmozdultak annak érdekében, hogy a már második hónapja tartó sztrájk végre békés befejezéshez érkezzen el. Igy elsősorban dr. Magier Andrei orthodox püspök interveniált ugy a munkásoknál, mint a gyár igazgatóságánál és Vulpe Iosif munkakamarai elnök is igyekezett a megegyezést elősegiteni. Ebben a munkában Botez Gheorghe timişoara-i munkaügyi vezérfelügyelő és Candale munkafelügyelő is közremüködtek.

Ennek eredményeképpen a gyár igazgatóságának képviselői és a munkások megbizottai pénteken este a gyár igazgatóságának helyiségében ujólag megbeszélésre gyültek össze. Ezen a megbeszélésen a gyár igazgatósága képviseletében Pausesti Nicolae szenátor, valamint Buiculescu ezredes és Popovici igazgató vettek részt, mig a munkások megbizottai Ionescu Costache vezetésével jelentek meg. A tanácskozások eredményeképpen a következő tartalmu, kollektiv szerződés jellegével biró jegyzőkönyvet vették fel:

1. Az „Astra"-gyár munkába fogadja mindazokat a munkásokat, akik 1936. julius 8-ikán alkalmazásában voltak, közöttük a villanyheggesztőket is. A gyár visszavonja azt az augusztus 4-iki elhatározását, amelynek értelmében munkásait elbocsátottaknak tekinti. Abban az esetben, ha az első héten nem lenne elegendő munka, akkor a munkát rotációs alapon végzik el.

2. A munka megkezdésétől számitott nyolc hétig a gyár sem a munkakonfliktusból kifolyólag, sem pedig munkahiány miatt egyetlen munkást sem bocsát el. Ha munkahiány állana be, a munka lebonyolitása rotáció utján történik. Később elbocsátások is csak előzetes felmondással történhetnek.

A munkások a következő béremelések mellett állanak munkába:

5	leies órabéreket	5.80	leire emelik.
5.30	leies órabéreket	5.80	leire emelik.
6	leies órabéreket	6.50	leire emelik.
6.36	leies órabéreket	7	leire emelik.
7	leies órabéreket	7.50	leire emelik.
7.42	leies órabéreket	8	leire emelik.
8.48	leies órabéreket	9	leire emelik.
9.54	leies órabéreket	10	leire emelik.
10.60	leies órabéreket	11	leire emelik.
11.66	leies órabéreket	12	leire emelik.
12.72	leies órabéreket	13	leire emelik.
13.65	leies órabéreket	14	leire emelik.
14.70	leies órabéreket	15	leire emelik.
15.75	leies órabéreket	16	leire emelik.
16.80	leies órabéreket	17	leire emelik.
17.85	leies órabéreket	18	leire emelik.

A gyár igazgatósága egyben kötelezi magát arra, hogy a munka megkezdésétől számitott egy héten belül ujból felülvizsgálat alá veszi a munkások fizetéseit és — a lehetőséghez képest — ujabb béremelést léptet életbe. Ez a béremelés a munkábalépés napjától számit, ugyanakkor a munkások kötelezik magukat arra, hogy munkájukat a jövőben is a lehető leglelkiismeretesebben végzik el. A gyár igazgatósága arra is kötelezettséget vállalt, hogy a munkások részére munkaruhákat ad.

Az erről a megegyezésről szóló jegyzőkönyvet, amely alkalmas arra, hogy helyre állitsa a békét az Astra és munkásai között, a kormány képviseletében dr. Groza Ioan megyei prefektus irta alá, mig a vállalat részéről az igazgatóság nevében tárgyaló felek, a munkásság részéről pedig a tizenegy megbizott irta elá.

Ez a megegyezés lényegében azokat a pontokat foglalja magában, amelyeket a julius 31-én Bucureşti-ben létrejött ideiglenes megállapodás tartalmazott, de egyben intézkedik arról is, hogy érvényben maradnak a julius 14-én, az arad-i munkafelügyelőségen megállapitott munkafeltételek is.

Az uj egyezményről vasárnap délelőtt tájékoztatják az Astra-gyár munkásságát, amelyet vasárnap reggel kilenc órára a Nyári Szinházba gyülésre hivtak össze. Ezen a gyülésen előreláthatólag az Astra-gyár összmunkássága is magáévá teszi a megbizottai által már elfogadott fenti megegyezést és egységesen ugy dönt, hogy hétfőn reggel megkezdi a munkát.

Papana főhadnagy nem vehet részt a losangelesi repülőversenyen

— A neves román repülő megérkezett Amerikába —

Néhány nappal ezelőtt Zeppelinen Amerikába utazott Papana főhadnagy, hogy résztvegyen a Los Angelesben tartandó nemzetközi repülő-versenyen. A versenyre eredetileg Bazu Cantacuzino nevezett be, utja elé azonban különböző akadályok gördültek, ugy, hogy levélben értesitette a verseny rendezőbizottságát, hogy

nem vehet részt a nagyszabásu repülőmeetingen, hanem Papana főhadnagy megy el helyette.

A főhadnagy a „Hindenburg" kormányozható léghajón el is utazott és — mint azt a lakehursti jelentések mondják — megérkezett Lakehurstba.

A repülőversennyel kapcsolatosan a bucureşti-i Dimineata feltünéskeltő hirt közöl. A lap beszámol arról, hogy Bazu Cantacuzino nem vehetett részt a meetingen, mert most készíti elő világkörüli utját. A „National Air Races" amerikai repülőszövetség azonban legutóbbi ülésén ugy határozott, hogy

nem fogadja el Papana főhadnagy helyettesitését és kimondotta, hogy ilyen értelmü kábelt küld a bucureşti-i Aero-Clubnak.

Kimondották, hogy Európából csak Droyat francia és egy német repülő vehet részt a losangelesi versenyen. Papana főhadnagy igy a verseny szinhelyén tudta csak meg, hogy nem indulhat a szeptemberben tartandó meetingen.

Megszüntetl az igazságügyminiszter az „önkéntes taksát" és uj bélyeget ad ki helyébe

Pop Valer dr. nyilatkozata az oradea-i állomáson — „Az uj törvény életbeléptetése még nem ok arra, hogy amnesztia legyen"

Oradeamare-ról jelentik: Pop Valer dr. igazságügyminiszter ma átutazott Oradea-n. Az igazságügyminiszter Satumare-ra utazott és átutazása alkalmával érdekes nyilatkozatot tett az ujságiróknak, akik a pályaudvaron várták. Pop Valer dr. az ujságirók kérdésére a kormányátszervezési hirekre nézve a következőket mondotta:

— *Folytatjuk a kormányzást és ha szükség mutatkozik rá, szó lehet a kormány átszervezéséről.*

Ezután egy, az ügyvédekre rendkivül fontos probléma került felszinre: az ugynevezett önkéntes taksa, amelynek fizetését az ügyvédi kamarák mindenütt megtagadták.

— Elhiszem, hogy nagy az elégedetlenség az ügyvédek körében — jelentette ki az igazságügyminiszter — de ha nem lenne taksa, miből tartanánk fenn az épületeket? Az elégedetlenség még nagyobb lenne, ha a birósági épületeket nem tarthatnánk fenn. Egyébként — mondotta Pop Valer dr. —

magam is rájöttem az önkéntes taksa célszerütlenségére és meg is fogom azt szüntetni. Helyébe egy bélyeget, az ugynevezett „timbru judiciare"-t fogjuk életbeléptetni.

Az igazságügyminiszter a sajtótörvényről is nyilatkozott és leszögezte, hogy *a tervezet készen áll, de véleményezés végett kiadják az ujságirószervezeteknek és azután kerül a parlament őszi ülésszaka elé.* Az uj büntetőtörvény életbeléptetésével kapcsolatosan az ujságirók megkérdezték a minisztert, lesz-e amnesztia.

— Nem tudom, a megkegyelmezés joga az uralkodóé. Egyébként *az uj törvény életbeléptetése nem ok arra, hogy amnesztia legyen.*

Pop Valer dr. igazságügyminiszter a jövő hét végén tér vissza a fővárosba.

CENTRAL 5, 7¼ és 9½ órakor
Üldöz a világ
Mindenkit érdeklő, lebilincselő gangster film, mely teljes valóságában tárja fel az amerikai alvilági életet. — Főszereplő: Edward G. Robinson.

SELECT 3, 5, 7¼ és 9½ órakor
MAZURKA
A szezon legnagyobb filmje.
Főszereplő: Pola Negri. Rendező: Willy Forst.
Leszállitott olcsó helyárakkal: Lei 21.—, 17.—, 14.—

URANIA 11½ órakor MATINÉ. 5, 7¼ és 9½ órakor
Kettős müsor
Két szenzációs film egy müsorban:
Hölgyválasz
Pompás filmoperett.
Janet Gaynor és Henry Garat főszereplőkkel.
A kinai máglya
Fős ereplők: Pat, O'Brien, Josephine Hutchinson.

Forradalom a táncparketten

A két uj tánc-csoda: Blue Rhythme és Hot-Fox

London és Páris két uj táncot kreáltak a szezon számára

Páris kétségbeesetten harcol azért, hogy visszanyerje uralmát a parketten, de hiába: az egész világon ma már az angol stilus uralkodik — Látogatás Mister Sylvester londoni palotájában, ahol évek óta az uj táncok megszületnek

A spanyol király táncmestere nyilatkozik a világ táncmestereinek londoni kongresszusáról

Trencsénteplic, 1936. augusztus közepén.

(Copyright by Jób Paál. Utánnyomás tilos.)

Londonban, a *Cottage* előkelő negyedében miniatür park közepén áll egy barokk-palota. Ivoir csipkefüggönyök ereszkednek lefelé az ablak mögött és patinája van a bronzból kovácsolt rácsnak is. Olyan ez a palota, mint a Metternichek kastélya Königswarton. A szalónok parkettja sima és fényes, mint a tükör, mindegyik szalónban zongora áll az ablakok mellett. Régi képek a falakon és zenélő órák a meghitt szögletekben. Livrés inas, fehér kesztyüvel nesztelenül jelenti be a látogatókat és a kastély bár-szobájában frakkos pincér szervirozza a gint és a coctailt...

A kastély ura: egy ötvenedik évének küszöbén járó elegáns férfi. Simára fésült haját már meglepte a dér. A halántéka táján egészen fehér és közepén keskeny fehér csik csillog elő. A megjelenése előkelő, akárcsak az angol diplomatáké. Reggel elegáns Nash-kocsiján siet a golftérre és tagja London legexkluzivabb klubjainak. A neve: Victor *Sylvester,* a foglalkozása: *táncmester.* A tánc birodalmában diktátor, akárcsak *Culbertson* a bridzs mezején. A béke első esztendeiben megteremtette és uralkodóvá tette az egész világon az angol tánc-stilust és legyőzte a franciát, amely évszázadokon keresztül veretlenül magának vallotta a bálterme-ket és a szalónokat. Egész sereg táncot kreált és ő teremtette meg a *slow-foxot.* A tánc művészetéről irott könyveit a világnak minden nyelvére lefordították és Los Angelesben éppen ugy, mint Amsterdamban, Sanghaiban és Helsingforsban, Prágában, vagy az Excelsior parkettjén, a Lidón, Victor Sylvester stilusában tanitják a táncot.

Hogyan születnek uj táncok a parkett számára?

Mister Sylvester londoni palotájában, a Cottageban születnek meg évek óta azok a táncok, amelyek vagy népszerükké válnak, vagy rövid csillogás után elbuknak ugy, hogy esztendő multán még a nevüket is elfelejti a táncolók világa. Minden uj tánc bölcsője ez a palota. Az évnek valamelyik nyári hónapjában itt gyülnek össze a világ táncmesterei. Ezeket az összejöveteleket Victor Sylvester szervezte meg. Az ő szalónja azt jelenti a tánc számára, mint Worth, Pathou vagy Marlin Savigné a divatnak.

A táncmestereknek minden országban meg van a maguk szervezete. Ezek a szervezetek delegálják a „londoni kongresszus" résztvevőit. A világ legjobb táncosai utaznak el Mister Sylvesterhez. A kongresszus bankettel kezdődik és előre betanult üdvözlő beszédeket mondanak el elegáns frakkos urak, vékonyra csiszolt pezsgős pohárral a kezükben. A bankettet követő napon kezdődik a — munka. Reggeltől éjszakáig.

Mister Sylvester a feleségével — Missis Sylvester ragyogó szépségü és feltünően elegáns hölgy munkatársa és segitője mindenben az urának — jazz mellett bemutatja azokat az uj táncokat, amelyeket vagy ő maga kreált, vagy amiket „mások adtak át neki" értékesitésre. A jelenlevők szavaznak. *Amelyik tánc a legtöbb szavazatot nyeri, az lesz a következő szezón hivatalos uj tánca.* Mister és Missis erre a táncra tanitják be a kongresszuson megjelent táncmestereket és ha vége van az összejövetelnek és a résztvevők hazautaznak, minden szövetség székhelyére hivja meg tagjait és a londoni Sylvester-palota vendégei odahaza tanitják meg kollégáikat arra, amit Mister Sylvestertől tanultak. Mire aztán elkövetkeznek szeptember első napjai és a publikum a fürdőhelyekről visszatér a naftalinos lakásokba, a táncmesterek már ismerik az uj tánccsodákat és ezeket tanitják szerte a világon mindenfelé.

Szakasztott ugy, ahogyan a nagy szalónok gazdái utaznak szezón előtt Párisba, hogy megvegyék, ellessék, vagy lelopják Lelong-nak valamelyik modelljét, járnak a világ táncmesterei Londonba Sylvesterhez.

Ezek számára nem létezik más szenzáció mint a tánc, melyet Mister Sylvester bemutat.

..Badajoz uccáin hullahegyek hevernek, Yague ezredes gepfegyverrel löveti halomra a kormányhü csapatok katonáit, az Olimpiászon háromszázezer ember tapsolt örjöngve Kabosnak, Tiencsinben a megáradt folyó sárga hullámai városokat döntenek halomra, egy chicagoi laboratoriumban két nap óta lüktet a mesterséges szív, Marconi titokzatos erejü uj hullámokat enged utjára Elektrájáról, plágium miatt elitélték Chaplint, valahol most száll fel az a repülőgép, amelynek nem kell nekiszaladni a startnál. Stockholmban a svédek királya szétosztja a Nobel-dijat; Mister Sylvester vendégei számára mindez nem szenzáció..

De: őket már nem érdekli Páris és London harca sem a tánc világuralmáért.

Mert: ez a harc eldőlt...

Páris egyedül a tangó országában veretlen. Monsieur *Chapoult,* a tangókirályt még nem lehetett legyőzni.

A táncparketten az angol stilus vezet. Angol muzsika, angol lépések: Sylvester diadala...

A londoni kongresszus a napokban ért véget és annak idei szenzációiról még azon melegében alkalmam volt elbeszélgetnem a spanyol király táncmesterével, Louis *Moran-Lehky* tánctanárral, aki szük meghivott közönség előtt a trencsénteplici Grand Hotelben tegnap este bemutatta a londoni tánckongresszus két uj tánckreációját: a *blue rhythmet* és a *hot-foxot.* Évek óta tradició különben, hogy azokat a táncokat, amelyek a londoni palotából irdulnak el utjukra, hogy — kevés kivétellel — megbukjanak a tömegeken, a kontinensen elsőnek a nyári szezónban Trencsénteplicen mutatják be.

London: Blue Rhythme
Páris: Hot-Fox

A jazz a slow-fox ismert melódiáját játsza. Louis Moran-Lehky ragyogóan szőke feleségével végig lejt a parketten. A ritmus a régi: ez a blue rhythme —magyarra forditva: kék ritmus lenne a tánc neve — szenzációja. Forradalom a táncparketten. A táncnak mintegy kilenc figurája van, de ezeket a figurákat hallatlan sok formában lehet táncolni. Nem fér kétség hozzá, hogy a tánc szép és — a szinpadon, vagy programm keretében nagy sikere lesz, de — soha nem éri el a tangó, vagy a valcer népszerüségét.

A második tánc: a hot-fox, magyarul: forró fox...

— Ezt a táncot Páris kreálta és ezzel hivatalosan is elismerte az angol stilus fölényét — mondja a mester — Először fordult elő, hogy Páris megkisérli: francia földről angol táncot exportálni. *Ezt a táncot előbb könyvben irták le, csak azután táncolták.* Ez is uj a tánc birodalmában. Lényege: a taktussal ellentétben a sarokkal kisteppelten táncolni. Taktusa: percenkint 50—60. Maga a tánc kissé excentrikus. Lépései hasonlitanak a black-bottonhoz — amely tiz évvel ezelőtt született, hogy azután örökre eltünjön — Londonban megbukott, ott a blue rhythme nyerte a legtöbb szavazatot, de a táncmesterek ezzel is megpróbálkoznak...

Régi táncok uj stilusban . . .

Alfonzék táncmestere — Moran Lehky — nemrég gyakorolt még Alfonz infánssal, a pármai hercegnővel és Izabella Bourbon infánsnővel, magának Alfonznak egyéb gondja van most, mint megtanulni a blue rhythmet, vagy a hot-foxot — a parkett uj stilusáról mond el sok érdekeset. „Szenzációkat" amiket Londonból hoztak haza Sylvester vendégei.

— Azzal tisztában vagyunk, hogy minden marad a régiben. Ezek az uj táncok ragyogóan szépek, táncolni is fogják őket, de — a tömegek előtt nem lesznek népszerűek soha. Tul komplikáltak ahhoz, hogy ugy táncolják őket, mint az english-vals-ot, vagy a foxxtrottot. Bizonyos csak az, hogy az egész világon egy irány marad uralkodóul: az angol stilus teljes győzelme. A tartás nyugodtsága, a felső test teljes és abszolut nyugalma tánc közben, a lépéseknek a csipőből való elindulása: jellemzik a stilust.

— A szezón táncainak megmaradnak a régiek: a *slow-fox,* a *tangó,* a *foxtrott,* az *englis-vals,* az one-step, a walcer és a rumba. Ezek nem mesterséges táncok, a népek lelkéből és temparamentumából fakadtak és nem tünhetnek el. De valamennyi átment Mister Sylvester reformján. A rumba már nem a régi exotikus formájában jött vissza, hanem decens kiadásában és sok van benne a cariocaból, amely viszont örökre eltünt. Uj stilusban táncolják a slow-foxot is, nyitott lépésekkel és teljesen kitáncolva. Lassu zenére, keresztlépések nélkül. Amit nálunk egyébként slow-foxnak hivnak, annak Angliában foxtrott a neve, ami pedig Középeurópában mint foxtrott ismert, azt odaát quick-steppnek hivják.

— És az utolsó esztendők táncszenzációi?

— Eltüntek, mert el kellett tünniök. A mesterségesen kreált táncok élete mindig rövid. A valcer örök életü, mert: Bécs gyermeke, a rumbát évszázadok óta Cuba szigetén táncolják és a tangó is Argentinia steppéiről érkezett el a szalónokba. A mesterségesen kreált táncokkal tele volt mindig a világ, a shimmyről cipőt neveztek el, de a shimmy és a simmy-cipő éppenugy eltüntek, mint a charleston, vagy a róla elnevezett széles és lötyögő charleston-nadrág. Eltünt a black-botton is, azután a carioca, continental, cucaracha, ezeket Hollywood szülte filmatelierjeiben, a filmen sikerük is volt, de Európa nem vette be őket. Egy-egy figurájikkal néhol találkozunk, de a nevüket lassan elfelejtjük. Ellenben:

öreganyáink idejének táncai egymásután érik meg reneszanszukat.

Sokan táncolják már a polkát és az idei szezón ujra bevezeti a quadrillt. Régi zenejével és régi formájában. Kár, hogy a toilettek változtak azóta, hogy ez a szép tánc olyan nagy divat volt...

Paál Jób.

NEMZETKÖZI ŐSZI LAKBERENDEZÉSI HÁZTARTÁSI VÁSÁR RÁDIÓ KIÁLLITÁSSAL BUDAPEST

szeptember 3-tól 13-ig

Külföldiek részére féláru vasuti-egy és egyharmad áru utólagos vizumkedvezmény augusztus 28-tól szeptember 13-ig oda és szeptember 3-tól 20-ig visszautazásnál

Szeptember 3-tól kezdve átutazási viszonylatban is.

Részletes felvilágosiitások az „Europa" és a „Wagon-Lits//Cook" irodákban

Aszódy János:

Ősi Hellasz szenvedő utóda

Merre tart Görögország? — Miért van szüksége Metaxas tábornoknak a parancsuralomra?

Kérdések, nemkülönben az azokra adandó válaszok, amelyek bizonytalanságuknál fogva inkább feltevések csak, semmint konkrétumok. Ez jellemzi leginkább a mai görög helyzetet. A balkáni ország zürzavarában, a napok, éjjek alatt kifőzött és kirobbantott forradalmak közepette, annyi probléma adódik, hogy azokat igy, távolról megérteni, semmiképpen sem lehetséges. Igy azután igen érthető, hogy a különféle szempontokból vizsgált és magyarázott görög események összessége még nagyobb zürzavarként tünik elő.

Igy pld. Ulysse, a bucureşti-i „Excelsior" kiváló publicistája a görög eseményeket egyszerüen azzal magyarázza, hogy Hellas fiai ősapáiktól, a thébaiaktól, spártaiaktól olyan vérmérsékletet örökö'tek, amely minden nyugodt államformák közötti é'etet lehetetlenné tesz számukra és ez az oka annak azután, hogy minduntalan megujuló görög forradalmakról olvashatunk.

Ez az interpretáció természetesen kissé egyéni és nem látszik valószinünek, hogy a görögök népe különböző, akár nemzeti, akár egyéb megmozdulásokra hajlandó volna, ha erre alapos okai nem volnának.

Metaxas tábornok, az uj diktátor, az általános sztrájk miatt kiáltotta ki a parancsuralmat, legalábbis ezzel indokolja a diktatura kikiáltását és a parlament felosztatását. A nyugati sajtó értesülése szerint azonban az uj görög államcsiny mögött egyéb okok állanak. A venizelista, liberális és munkáspárti parlamentisták ugyanis állitólag egy görög Népfront megalkotását tüzték ki céljukul. Azt ma természetesen nem lehet tudni, hogy ez az uj összefogás milyen irányu lett volna, kétségtelen azonban, hogy Cafandris, a fiatal Csaldaris, Gonatas és társaik egyesülése kellemetlenül érintette volna az egyéb politikai célokra beállitott mai görög rezsimet.

Metaxas tábornok á'amcsinyje sem volt egyéb forradalomnál. Annak, hogy ebben a forradalomban vér egyáltalában nem folyt, az az egyetlen oka, hogy a nép a korábbi lázadozások során tulságosan kimerült.

Ami a görög gazdasági és pénzügyi helyzetet illeti, abban az utolsó, nyugodtabb időkben valamelyes vá'tozás észlelhető volt ugyan, azonban ez a javulás valószinüleg inkább csak az állami statisztikákban létezik. Kétségtelen, hogy Görögország a mai Európa *legszegényebb országa.*

Egész beltermelése egy hatalmas ellentmondás. A tu'ajdonképpen mezőgazdaország — a lakosság 60%-ka a földből él — mégis behozni kénytelen gabonát. Ez onnan van, hogy bár a szerény görög kivitel 75%-át a föld termékei képezik, ezek a termékek a narancs, füge, dohány, száritott szőllő, a mazsola. Az ország 130.000 km²-éből mindössze 19.000 km² (15%) szántható!

Az elmult évi számadatok szerint 1935-ben már kb. 25.000 négyzetkilométert vetettek be gabonával és az 1934. évi 699.000 tonnát kitevő buzaterme'éssel szemben, 1935-ben már 718.500 tonnát arattak. Ugyanilyen adatokat lehet találni ugy a belföldi fogyasztási cikkek, mint a kivitelre kerülő termékek az elmult években növekvő arányu terme'ésénél is. Ezzel szemben azonban más tények állanak.

Az ország lakossága az e'mu't husz év alatt hatalmasan megszaporodott. A mindenfe'é szétszéledt görögöknek az anyaországba való visszatérése már az 1829. évi szabadságharc alkalmával megkezdődött, a tulajdonképpeni visszavándorlás azonban csak a balkáni háboruk óta indult meg.

1829-ben a szmirnai, 1906-ban a bulgáriai és romániai görögök érkeztek, mig 1914-ben egyedül Macedóniából 40.000 görög tér vissza. Az 1922. évi hadjárat után, Kemál pasa győzelmeinek következtében, a mészárlások és üldözések elől menekülve, közel másfél millió görög tér vissza a kisázsiai és előázsiai részekről.

A mai Athén lakosságából — 400.000 főből — 150.000 menekült. Mig a főváros kikötőjének, Pireusznak 250.000 lakosa közül 98.000!! Ezek a legelképesztőbb nyomor közepette élnek, ugy a kikötőben, mint magában Athénben is. Athénnek külön „menekült-negyede" van, ahol a gazdagok villavárosának közvetlen-közelében, még ma is, alkalmi épitőeszközökből összetákolt odukat látni.

A belproblémák közül nem utolsó helyen szerepel a közlekedés kérdésének megoldása. Ez a Balkánnak hátat fordító kis ország, egészen az utolsó időkig félsziget helyett — sziget maradt. Igazán kevesen tudhatják, hogy Görögország 1912-ig, sőt egyes helyeken 1916-ig, csakis tengeren volt megközelithető. Ez azért volt, mivel a vasutak az északi, akkor török, határnál megszakadtak és nem folytatódtak tovább.

Ezeket az egymásra tornyosuló kérdéseket, amelyek a drachma fokozatos értékcsökkenését, majd teljes elértéktelenedését hozták magukkal, csak ugy lehetett volna részben megoldani, ha az ország légköre a mindenkori kormányok számára kedvező marad. Ez azonban — amint tudjuk — egészen másképpen volt. Háboru, majd Venizelosz, majd megint egy kis forradalom, megint Venizelosz és a monarchia visszaállitása után most Metaxas tábornok vértelen forradalma a parancsuralom kikiáltásáért.

Most — mint a legujabb hiradások jelentik — Metaxas uj alkotmányt szerkeszt, amely a nyugati fascista államok rendszerét másolná le. Amint hirlik, az uj rendszer első ténykedései közé az ifjuság megszervezése fog tartozni, még pedig ugyanolyan alapokon, mint azt a III. Birodalomban csinálták. Ebből következtetni lehet azután arra is, hogy a fascista államformák közül az uj görög alkotmány inkább a hitleri, mint az olasz fascizmust óhajtja másolni.

Görögország már megjárta az összes politikai lépcsőket. Volt királyság, majd köztársaság, utána ismét királyság, most pedig nemrég történelme egy uj fázisába lépett akkor, amikor a parancsuralmot rákényszeritették. Mi jöhet ezután...?

7 olcsó nap
a
Băile Episcopeşti-be

(Püspökfürdő) — Jángă Oradea
Victoria szállodába 900 Lei
Transilvania „ 1085 „
Dacia „ 1225 „

A hét olcsó napos kurában bentfoglaltatik
napi háromszori étlap szerinti étkezés.
Lakás-, gyógy- vagy Hullámfürdő.

Az olcsó 7 napos kura augusztus 22-én kezdődött a fenti árak mellett október 15-ig hosszabbitható.

50% vasuti kedvezmény visszautazásnál

Kivánatra Orth. köser étkezés
Forró iszapfürdők és pakkolások

Románia egyetlen Hullámfürdője

MEGNYILT
az Avram Iancu-téren az Urania épületben

JUTA 3807

kenderáru-kereskedés, melyben az összes kenderáruk, ugymint: kötél, zsineg, zsák, juta, stb., valamint az összes kárpitoskellékek a legolcsóbb áron beszerezhetők.

A szent szinódus harca a szélsőségek ellen

Megnyugtató érzést váltott ki a szentszinódusnak az a körlevele, amit az összes romániai egyházakhoz intézett. A leirat megállapitja, hogy az utóbbi időben politikai merényletek sorozatában vett részt az ifjuság, amely ha nem hagyta el egészen az egyházat, de bizonyos, hogy erkölcsei meglazultak és eltévedt ösztönei a gyilkosságok és izgatások felé hajtják.

Az egyház magasabb feladata, — mondja a körirat, — hogy felvegye a harcot a jobboldali kilengések ellen és az ifjuságot, amely ennek az áramlatnak a sodrába került, visszavezesse a régi egyenes utra, melyen a fejlődés zavartalanul történhetik.

A szentszinódus az egyháznak erre a kötelességére szigoruan felhivja az összes egyházi vezetőket és szankciókat helyez kilátásba azok részére akiket mulasztáson érnek.

Bucureşti-ből jelentik: A szentszinódus köriratával kapcsolatos az a hir is, amely szerint dr. Anghelescu közoktatásügyi miniszter igen fontos bejelentést tett az uj közoktatásügyi törvény reformjának életbelépése alkalmával. A közoktatásügyi miniszter kijelentette, hogy módositani kell a teológiák rendjét, mert Stelescu Mihai gyilkosai között is számos fiatal teológus szerepel, amely semmiképpen sem válik ennek az intézménynek a dicsőségére.

Dr. Anghelescu módositási tervzete a teológián azt jelenti, hogy ezen a fronton is megkezdik a harcot a szélső jobboldali akciók ellen.

Az Aradi Közlöny

Budapesten a következő ujságárusoknál kapható:

A „Hungaria" nagyszálloda ujságárusánál.
A „Carlton" szálloda ujságárusánál.
A Keleti pályaudvar főosarnokában levő nagy ujságbódéban.

Augusztus 30.

Kisebbségi ujságirók Garden Party-ja

a Tündérkert-ben

HIREK

Ujfajta detektiv-regény

Érdekes angol könyv érkezett hétfőn reggel Londonból. A szerző E. C. Wheatley, az ismert angol regény- és drámairó, a könyv cime pedig „Murder of Miami" (Gyilkosság Miami előtt). A legnagyobb angol detektivregényt kiadó vállalat, a Crime Book Society kiadásában jelent meg a könyv, amelynek hire különben már előbb eljutott hozzánk. A legrövidebb időn belül több, mint százezer példány kelt el belőle Angliában és igen valószinü, hogy ennek az esztendőnek ez a könyv lesz „best seller"-je, a példányszám rekordere.

A regényre tulzás lenne azt állitani, hogy könyv — legalább is a szó betüszerinti értelmében. Hosszukás, kvartalaku, négyujjnyi vastag dosszie a regény, amelynek egyébként egyetlen nyomtatott sora nincs.

Kétségtelen, hogy efféle regényt még nem látott a világ.

Próbáljuk elmesélni, hogy Mr. Wheatley milyen könyvet irt. A dosszie-ben gémkapoccsal összefüzve körülbelül 200 kartonlap van egymás mellett.

Kezdjük az elején:

1-ső oldal: Távirat, amelyben a rendőrfőnökséget értesiti a gyilkosságról. Egy Miami előtt horgonyzó hajón holtan találtak egy nőt. Leszurták a kabinban.

2-ik oldal: Az áldozat fényképe.

3-ik oldal: A detektiv jelentése helyszini szemléről.

4-ik oldal: A fürdőszoba fényképe, ahol a gyilkosság történt.

5., 6., 7., 8-ik oldal: Detektivjelentés a nyomozás különböző fázisairól.

9-ik oldal: Egy japán gyanusitott fényképe.

10-ik oldal: A megszökött gyanusitott körözése.

11-ik oldal: Európai gyanusitott fényképe.

12-ik oldal: Celefánban: elégett külföldi gyártmányu gyufaszál.

A könyvben további 180 oldal következik. Leirni hosszu lenne a sok, nyomozást illusztráló mellékletet. A könyv végén egy lezárt boriték van ezzel a felirással:

Ne tessék felbontani, mielőtt valamennyi mellékletet végig nem nézte és amig a rejtélyt önként meg nem fejtette. Ebben a boritékban van a megoldás, hogy ki a gyilkos, miért, mikor és hogyan történt a gyilkosság.

A detektivregény-irodalomban kétségtelenül uj fejezet nyit ez a könyv, amelynek, mint emlitettük, óriási a sikere.

Máris készül a következő hasonló regénykötet — szintén egyetlen nyomatott sor, egyetlen regényszerüen megirt részlet nélkül.

Az ötletet egyébként az iró az egész világon szabadalmaztatta és alighanem milliókat fog keresni vele.

— HŰVÖSEBB IDŐ VÁRHATÓ. Élénkebb nyugati szél, több helyen záporeső vagy zivatar. A hőmérséklet csökken.

— **Edward angol király Athénba készül.** Korfuból jelentik: Edward angol király Korfu szigetéről a közeli napokban Zante szigetére is ellátogat, ahonnan Korinthusba és Athénba fog utazni.

— **Október 25-én lesznek a pótérettségi vizsgák.** Bucureşti-ből jelentik: A közoktatásügyi minisztérium rendeletet adott ki, amelyben október 25-re tüzte ki a pótérettségi napját. A vizsgákra szeptember 1-ig lehet jelentkezni.

— **Kommunisták németellenes tüntetése New-Yorkban.** New-Yorkból jelentik: Amikor a „Bremen" német gőzös néhány nap előtt kifutásra készen állott, kommunista izgatók tüntetést kiséreltek meg Németország ellen. Mintegy 500 tüntető a közönség soraiban elvegyülve, szidalmazni kezdte Németországot, majd a rendőrség erélyes beavatkozása állitotta helyre a rendet.

— AMERIKA LETILTOTTA A FEGYVERSZÁLLITÁST SPANYOLORSZÁGBA. **Washingtonból jelentik: (Rador). A kormány értesitette a municiógyárosokat, hogy a Spanyolországba való hadianyagszállitás ellentétben áll az Egyesült-Államok szigoru semlegességi politikájával. A fegyverkivitelre vonatkozó kérelmeket a jövőben elfogják utasitani.**

— **„Fekete légió" Detroitban.** Detroitból jelentik: Az ugynevezett „fekete légió" több tagját letartóztatták. Az a vád ellenük, hogy összeesküvést szerveztek a kormány több tagja ellen. Állitólag fegyveres forradalmat akartak előkészíteni és igy szerették volna magukhoz ragadni a hatalmat.

— **UJABB NAGYARÁNYU DEVIZACSALÁS A BANCA NATIONALA-NÁL. Bucureşti-ből jelentik: A Tempo jelenti, hogy a Banca Nationalanál ismét nagyarányu devizavisszaéléseket fedeztek fel. A deviza-rendőrség és az államrendőrség együttesen kezdték meg a nyomozást a gyanusitottaknál. A kiszivárgott hirek szerint ujabb huszmillió lei-es visszaélésnek jöttek nyomára.**

Intézeti kelengyék
legolcsóbb beszerzési helye
SZMUTNY
divatáruházában
Arad, Strada Mettianu 2. szám. 3711

— **Nahas pasa Párisban.** Párisból jelentik: Nahas pasa, egyiptomi miniszterelnök, aki Londonba utazik az angol—egyiptomi tárgyalásokra, ma utja közben Párisba érkezett.

Osztalék — mazsolában

A török kormány felhatalmazta az ország területén müködő külföldi vállalkozókat, amelyek a devizarendelkezések következtében nincsenek abban a helyzetben, hogy az osztalékokat külföldön élő részvényeseiknek átutalhassák, hogy az erre a célra szükséges összegekért mazsolát vásárolhassanak és a részvényeseket a külföldre kivitt áruk ellenértékéből elégithessék ki. Amennyiben az ilyen célból kivitt mazsolánál olyan országokról van szó, amelyek Törökországgal nincsenek kliringviszonyban, kimondottan engedélyezték, hogy ezeket a kiviteleket nem kell a kliringen keresztül lebonyolitani. A kormány éppen ezért szabaditotta fel a mazsola kivitelét, mert a legutóbbi év mazsolatermése 80 ezer tonnával, tehát közel száz százalékkal meghaladta a mult évi eredményt és a piacon ezért még jelentős mazsolakészletek vannak eladatlanul.

— **Légijárat Róma és Addis-Abeba között.** Rómából jelentik: Néhány napon belül Róma és AddisAbeba között ujból megindul a rendes repülőjárat. Az ut többszöri megszakitással két és fél napig fog tartani.

Izléses, finom és olcsó
fehérnemük--paplanok
Ruttkay & Botye-cégnél

— **Magyar fizetési bizottság érkezik Bucureşti-be.** Bucureşti-ből jelentik: Hétfőn érkezik a fővárosba a magyar bizottság, amely a fizetési egyezmény megkötése körül támadt nehézségeket igyekszik elháritani.

— **Dr. Czuckermann fogorvos** hazaérkezett és rendelését ujból megkezdte. Bulv. Regele Ferdinand 5. (Arad-Csanádi bankpalota.)

A figyelmes férj

— Óh, milyen kár szivecském, hogy térjiszonyod miatt nem gyönyöködhetsz velem együtt a felséges kildtásban...!

— **Nagyarányu légvédelmi gyakorlatokat rendeznek.** Bucureşti-ből jelentik: A kormány elhatározta, hogy nagyarányu légvédelmi gyakorlatokat rendez augusztus 26-ikán, délután fél 6-tól, fél 8 óráig, Braşov-ban. A légvédelmi gyakorlatokon 15 prefektus, 15 polgármester és számos más hatósági közeg vesz részt. Braşov után az ország összes többi városaiban rendeznek nagyarányu gyakorlatokat, amelyekkel ugy a hatóságokat, mint a polgári közönséget kivánják kiképezni a légvédelemben.

— **Arad-i urlasszony tragikus halála.** Szombaton elhunyt Arad-on 56 éves korában, özv. *Rosenstein* Izidorné, egy ismert és tekintélyes arad-i kereskedőcég tulajdonosnője. Temetése vasárnap, augusztus 23-ikán lesz az arad-i izraelita temető halottas házából, ahonnan délután hat órakor kisérik utolsó utjára. Az elhunyt urlasszonyt kiterjedt rokonság és széles tisztelői kör gyászolja. Fia, Rosenstein Imre arad-i kereskedő, akit a szombati nap folyamán számosan keresték fel részvétnyilvánitásukkal.

— **Kölcsönösen megszünt a vizum Ausztria és Németország között.** Bécsből jelentik: A tegnapi minisztertanácson megtárgyalták a julius 11-én megkötött osztrák—német egyezmény részleteit. Ezek közül legfontosabb volt az eddig fennállott 1000 márkás vizumdij eltörlése, valamint az osztrák állampolgárok kötelező vizumváltása, ha Németországba utaznak. A minisztertanács ugy határozott, hogy a jövő héttől kezdve kölcsönösen megszünteti a két ország a vizumkötelezettséget.

— **NINCS T[illegible] ÜRES ÁLLÁS! Bucureşti-ből jelentik: A pénzügyminisztérium közleményt adott ki, amely szerint az összes üresedésben volt állásokat elfoglalták, ugy, hogy a minisztérium nem fogad el ujabb kinevezés iránti kérvényeket.**

— **Hadiözvegyek, árvák nyugdija.** Bucureşti-ből jelentik: A pénzügyminiszter rendeletet adott ki a nyugdijpénztárnak, hogy utaljon ki megfelelő összegeket a hadiözvegyek, rokkantak és árvák nyugdijának kifizetésére. A kiutalásokat szétküldték az ország pénzügyigazgatóságainak.

— **CSOBOD JÁNOS dentist hazaérkezett.**

— **Letartóztatták a kedélyes fegyőrt, aki mellől megszöktek a foglyok.** Bucureşti-ből jelentik: Petre Constantin bucureşti-i fegyőr két elitéltet kisért a fegyházból a törvényszékre. Utközben több kocsmába benéztek, majd egy külvárosi találkahelyen kötöttek ki. Amig a fegyőr az egyik szobában szórakozott, a két fegyenc megszökött. Petre Constantint letartóztatták és ugyanabba a cellába helyezték el, ahol azelőtt a két fegyencet őrizték.

— **BENES AZT AJÁNLOTTA, HOGY MINDENKI DOLGOZZON A BÉKÉÉRT ÉS NYUGODTAN INTÉZZE A DOLGAIT. Prágából jelentik: Benes csehszlovák köztársasági elnök Pardubiceba érkezett, hogy résztvegyen a csehszlovák hadsereg nagy hadgyakorlatán. Pardubiceben beszédet mondott és ebben kitért a csehszlovák nemzetvédelem utóbbi években elért fejlődésére. Aki el fogja szabaditani a háborut Európában — mondotta — nagy veszteségeket fog szenvedni. A béke fentartásáért mindenkinek dolgoznia kell. Legyünk nyugodtak és magabizók, ne ragadtassuk el magunkat, mindenki intézze a maga ügyeit.**

— **Ingyenia — 50 millió leiért.** Bucureşti-ből jelentik: A kormány elhatározta, hogy hidak, töltések, középületek, iskolák, kórházak, diákotthonok, árvaházak, valamint tüz- és árvizkárosultak részére ingyenes fát utalnak ki az állami erdőkből, 50 millió lei erejéig. Az iskolák és kórházak tüzifát is kapnak. Ugy az épitkezéshez szükséges, mint a tüzifát, a földmivelésügyi miniszterium utalja ki.

— **Akinek a szivmüködése rendetlen,** ugyszintén az, akinél a vérnyomás emelkedésének tünetei mutatkoznak, ugy érhet el erőlködés nélkül megfelelő könnyü székelést, ha reggel éhgyomorra egy kis pohár természetes „Ferenc József" keserüvizet iszik. Az orvosok ajánlják.

— **Uj buzakiviteli engedélyek.** Bucureşti-ből jelentik: A Mezőgazdasági Kamarák szövetsége közleményt adott ki, amely szerint a különböző kamaráktól érkezett jelentések megerősitik, hogy a tengeritermés oly jó az idén, hogy a belső szükség ellátásán kivül nagyobb mennyiség kivitele válik lehetővé. A kamarai szövetség ma egyébként ülést tartott Negura államtitkár elnökletével és a következő buzakiviteli engedélyeket adta ki: Dreyfus-cég 1000 vaggon, Saret 1000 vaggon gyenge minőségü és 1000 vaggon válogatott buza, Contin-export 200 vaggon. Az államtitkár kijelentette az ujságiróknak, hogy az állam magasabb árat akar a buzáért elérni a külföldön, mert az idei termés minősége kitünő. A különböző államokra nézve ezért ár-minimumot állapitanak meg.

Horthy tanácskozásai Schuschnigg kancellárral

Bécsből jelentik: Horthy Miklós, Magyarország kormányzója, aki ausztriai vadászatra utazott, tegnap Bécsben hosszabb megbeszélést folytatott Schuschnigg kancellárral. A megbeszélés félóráig tartott. Horthy azután Tirolba utazott, ahol szarvasvadászaton vesz részt.

Az a vadászat, melyre az osztrák kormány Horthy Miklóst meghivta, minden valószinüség szerint Hinter Riss környékén fog lezajlani. Hinter Riss a német határ közelében fekszik. A vadászat szombaton kezdődött és a jövő hét első napjaiban Karinthiában, majd Stájerországban folytatódik. Bécsi jólértesült körökben ugy tudják, hogy Horthy Miklós kormányzó meglátogatja Miklas osztrák szövetségi elnököt is, aki jelenleg a wörthi tó mellett nyaral.

Horthy Miklós ausztriai tartózkodásának programmját tegnap véglegesen megállapitották. A kormányzó a négynapos vadászat lezajlása után Salzburgba utazik, ahol megtekinti az ünnepi játékokat, majd egy napot tölt Klagenfurtban és Grácban, baráti körben. Tegnap a magyar kormányzó az első vadásznap területére német területen át utazott, tekintettel arra, hogy ez volt a legrövidebb ut.

A Rador jelenti Budapestről: Megbizható forrásból cáfolják azokat a hireket, amelyek szerint Horthy, Magyarország kormányzója, Berchtesgadenben találkozott volna Hitler német kancellárral. Tény az, hogy Horthy kormányzó az éjszakát Isch-fürdőn töltötte és onnan reggel autón folytatta utját Hinter Riss felé, amely Délnémetben van.

— **Ribbentropp szeptember végén megy Londonba.** Londonból jelentik: A Star jelentése szerint Ribbentropp nagykövet szeptember utolsó hetében veszi át a londoni nagykövetség vezetését. Az uj nagykövet október első hetében adja majd át megbizólevelét az angol királynak.

— **Dr. Korányi Barna** bőrgyógyász hazaérkezett.

— **Vasuti baleset Mátészalkán.** Nyiregyházáról jelentik: Ma délután a mátészalkai állomáson a Csenger felől jövő személyvonat két utolsó kocsija a váltónál kiugrott és felborult. Az utasok közül 8 sulyosan és több könnyen sebesült meg. A vizsgálat még nem tudta megállapitani, hogy a balesetért kit terhel a felelősség.

— **Dr. Calichmann A.,** az arad-i bábaképző intézet volt alorvosa rendelését megkezdte. Rendel sebészeti, nőgyógyászati és szülészeti betegek számára d. e. 8—11-ig, d. u. 2—4-ig és 6—7-ig. Ultrarövidhullámu kezelés. Str. Metianu 14a alatt.

— **Sirkőszentelés.** A köztiszteletben elhunyt Virág Andor cukrásziparos sirkőszentelése augusztus 23-án, vasárnap délután fél 5 órakor lesz a felsőtemetőben.

— **Bélrenyheség és kinzó fájások,** a máj és az epeutak bántalmai, gyomor- és bélhurut, arany eres bajok és a végbél megbetegedései esetén a természetes „Ferenc József" keserüviz gyorsan és biztosan megszünteti a hasiszervek pangását. Az orvosok ajánlják.

— **A tengeri betegség legbiztosabb orvossága.** New-Yorkból jelentik: Amikor a tengeri hajó elindul és a gőzös ingó mozgása nyomán az utasok egy része érzi, hogy hamarosan rosszul lesz, előkerülnek sorra a kipróbált jól-rosszul bevált orvosságok, ellenszerek és tanácsok. Egy amerikai orvosokból alakult nagy társaság nemrégen kibérelt egy hajót és önmagán akarta kipróbálni a tengeri betegség hatását és a sokféle jótanács eredményét. A legtöbben lefeküdtek a menetirányban, a fiatalok azonban, bár éreztek némi émelygést, táncolni kezdtek. Nagy meglepetésükre észrevették, hogy tánc közben elmult a rosszullétük. Az uj gyógymódról csakhamar tudomást szereztek a hajó többi utasai is és még a legöregebb orvosok is felugrottak és követték az ifjak példáját. Soha még orvosság nem volt ilyen népszerü. Az egész hajó rengett a táncraperdült társaság lépései alatt. Az amerikai orvosok most, hogy az önmagukon végzett kisérlet következteteseit leszürik, kétféle magyarázatát adják a tánc jótékony hatásának. Először is a tánc eltereli a figyelmüket a panaszról és más irányban köti le, másrészt pedig azt hiszik, hogy tánc közben öntudatlanul is olyan mozdulatokat végeznek, amelyekkel a hajó ingadozását és lökéseit ellensulyozzák.

— **Vezet a Gloria a tennisz-kupameccsen.** A Gloria és Kadima tenniszcsapat-mérkőzés első napján két egyes meccset, valamint egy párost bonyolitottak le és a Gloria 2:1 arányban vezet a timisoara-i csapat ellen. Gitta 6:1, 6:4, 6:1 arányban győzte le Somlót, majd Ungár 6:0, 6:4, 7:5 arányban nyert Craznic dr. ellen. A párosban a Gitta-fivérek 6:4, 6:3, 4:6, 6:3 arányban győzött az Ungár—Bartha kettős ellen. Vasárnap délután fél 4 órakor kerül sor a hátralevő két egyes mérkőzésre, amelyen Craznic dr. mérkőzik Somlóval, Gitta pedig Ungár ellen.

Ujból megkezdtem

Lenn- és pamut-vásznak, asztalnemülek, törülközők és damasztok mélyen leszállitott árban árusitását.

J. Grünberger

3641 ***Arad, Bul. Regina Maria 24.***

A férfivá operált nő elmondja életét...

Prágából jelentik: A mütéti uton férfivá változtatott cseh atléta világbajnok, Zdenka Koubkova, vagy mai nevén Zdenek Koubek, nevével együtt pályát is cserélt. Már a napokban elutazik a cseh fővárosból és Londonba megy, ahol találkozik menedzserével, aki átviszi Amerikába. Az egyik Broadway varieté nagy sportrevüjében lép fel, majd előadó körutra indul és felolvasást tart életéről Amerika nagyobb városaiban.

Szülők figyelmébe!

Beiratás előtt vizsgáltassa meg szemorvossal gyermeke szemét és **vásároljon szemüveget** 3820

GÁRDONYI szaklátszerészné! Minoritatemplom mellett

LEGUJABB SPORT

Admira—Juventus 9:1 (3:1)

Bucureşti-ből jelentik: Az Admira—Juventus csapatai délután mérték össze erejüket és a mérkőzés 9:1 (3:1) eredménnyel végződött. A bécsi bajnokcsapat fölényes győzelmét mintegy 500 főnyi közönség nézte végig. A gólok sorrendje a következő volt: A 10-ik percben Bican, a 33-ik percben Stolber, a 35-ik percben ismét Bican, a 43-ik percben Devltor lött gólt, mig szünet után a 4-ik percben Vogel, a 6-ik percben Bican, a 16-ik percben ugyanő, a 27. és 28-ik percben Hanemann és a 44-ik percben Stolber gólozott. A bécsi csapat játéka nagy sikert aratott.

Csik és Gról győztek a budapesti japán—magyar gyorsuszás számaiban

Budapestről jelentik: Ma délután tartották meg nagy érdeklődés mellett a Császár-fürdő uszodájában a japán—magyar uszómérkőzést, amelyen az olimpián résztvett japánok közül számosan szerepeltek. A száz méteres gyorsuszásban az eredmény a következő:

1. Csik 57.8 másodperc idővel, 2. Yusa japán 58.2 mp., 3. Sugiura, 4. Abay Nemes. Az 1500 méteres gyorsuszásban: 1. Qrof 20 p. 12.4 mp. (országos rekord), 2. Nagami 20 perc, 58.2 mp.

A 100 méteres hátuszásban: 1. Joshida japán 1 p. 11.2 mp., 2. Gombos 1 p. 11.4 mp. (országos rekord), 3. Bicskey. A 200 méteres melluszásban 1. Hamuro japán 7 p. 47.2 mp., 2. Fábián 7 p. 54.8, 3. Lengyály. A 400 méteres gyorsuszásban: 1. Makino japán 4 p. 52.6 mp., 2. Lengyel 4 p. 58.2 Ebben a számban több induló nem volt. A 100 méteres gyorsuszás végén a közönség meleg óvációban részesitette Csiket, akinek Hóman Bálint magyar közoktatásügyi miniszter segitett, amikor kijött a vizből. A versenyek után a japán—magyar vizipóló sapat mérkőzött és a magyar csapat 11:0 (6:0) arányban győzött.

A szenzációk tárháza a kisebbségi ujságirók Garden Party-ján

Egy vidám, fesztelen kerti ünnepély a nyár pazar ajándéka. Árnyékot nyujtó zöld fák, üde virágok között pihenni és szórakozni, elfeledkezni a heti robotról, ez minden városban élő embernek a vágya. Arad-város és Aradul Nou község lakosságának ez a vágya most teljesül, mert a kisebbségi ujságirók nagyszabásu és bizonyára emlékezetes Garden Party-t rendeznek a szép fekvésü Tündérkert hatalmas területén. *Augusztus 30-án, a jövő hét vasárnapján lesz ez a nyári szezont bezáró nagyszerü kerti mulatság.*

Lesz a Garden Party-n táncverseny még pedig az eddig ismert ilyen versenyektől eltérően, teljesen ujszerü beállitásban. *A berlini olimpiász emlékeként megrendezik a „Kis Olimpiász"-t,* amelyen tornagyakorlatokat, box- és birkozóversenyeket mutatnak be. Több, országos viszonylatban is nagynevü ökölvivő nevezett be az izgalmas mérkőzésre, hasonlóképpen a legkiválóbb birkozók is kiállanak, közöttük olyanok, akik részevettek a berlini világtornán. És rendeznek szépségversenyt, amelyen Arad csinos leányai vonulnak fel és az első három helyezettet értékes diijal jutalmazzák. Uidonságként fog hatni, *a plasztikus, háromsiku képek bemutatása, amely a technika legujabb vivmánya és amelyet Aradon először a kisebbségi ujságirók Garden Party-ján mutatnak be.*

A siker érdekében a kisebbségi ujságirók szives közreműködésre kérték fel az arad-i nőegyleteket, amelyek készséggel tettek eleget a meghivásnak. A cukrászdát, feketekávét, fagylaltot és a többi finom ennivalókat a nőegyletek hölgyei szolgáliák fel, légbehütött italokról és meleg ételekről pedig a Tündérkert kitünő vendéglőse gondoskodik. Egyik nagy szenzációja lesz a Garden Partynak *a nagyszabásu szerencsevásár, nagyértékü tárgyakkal,* Akinek kevés szerencséje van, az valóban értékes tárgyat vihet haza, amik között egy zsák liszt, 25 kiló cukor, egy ruhára való szövet, diszes, márkás porcellán és még más sok ajándék van.

Kedvessé, szinessé és hangulatossá akarjuk varázsolni ezt a szép kerti ünnepséget és ezért kérjük a hölgyeket, hogy lehetőleg a most annyira divatos és népszerü virágos „dirndl"-ruhában jelenjenek meg. Külföldi nagy városokban, de különösen Ausztriában állandóan rendeznek „dirndl"-délutánokat és estéket, amelyen a hölgyek csak ilyen olcsó és tetszetős ruhában vehetnek részt. Bizonyára nálunk is kellemesen fog hatni a „dirndl", annál is inkább, mert hiszen majdnem minden nőnek van ilyen szép szines nyári öltözéke.

A Garden Party délután 4 órakor kezdődik és tart kivilágos kivirradatig. Állandó autobuszközlekedésről gondoskodás történik, ugy, hogy a mulatságon megjelenők ugy a délutáni, mint a késő esti órákban is kényelmesen juthatnak át a szomszédos Aradul-Nou-ra.

Hirdelmény.

Az aradi neolog zsidó templomban, valamint a pótimaházban **az imaszékek bérbeadása f. hó 23-án kezdődik** s az imaszéktulajdonosok jegyeiket a karbantartási dijak lefizetése ellenében ugyanezen időponttól kezdve vehetik át. **A régi bérlők bérleti előjogát szeptember 7-ig tartjuk fenn.** A régi bérlők által ki nem váltott jegyek a jelentkezések sorrendjében adatnak ki az uj bérlőknek. Erre vonatkozó előegyzéseket a hitközségi iroda előbb is elfogad. **Figyelmeztetjük a közönséget, hogy az imaszékjegyet az istentiszteletkor okvetlen hozza magával, mert azt a belépésnél mindenkinek fel kell mutatnia.**

Arad, 1936. augusztus hó.

3806 **Az elöljáróság.**

— **A micalaca-nou-i árvizkárosultak** augusztus 23-án (vasárnap) délután a parasztpárt helyiségében megbeszélést tartanak, igen fontos ügyben, délután 4 órai kezdettel.

H. SZIKLAY GIZI tánctanárnő

Szeptember 1-én, kedd este tánciskoláját megnyitja a Krispin-teremben (Str. Eminescu 32.) kezdők és haladók részére, Beiratkozás és felvilágositás egész nap lakásán, Str. Eminescu 32. Gyermek- és diák-kolonok, Magánórák és magán-kolonok tanitása a mondain-táncok legujabb változataiból. **FIGYELEM! Balett- és tornaiskola.** Táncgimnasztika, ritmika és müvésztáncok tanitása egyénileg és csoportokban. **Minden vasárnap este táncgyakorló órák.**

— **Slezák Leó szerencsés kimenetelü autóbalesete.** Bécsből jelentik: Slezák Leó kamaraénekes, a világhirü tenorista feleségével hosszabb gépkocsiutra indult. A kocsit a kamaraénekes soffőrje vezette, aki egy előtte haladó gépkocsi elé akart kerülni. Közben Slezák gépkocsija az árokba fordult. A kamaraénekesnek és feleségének, valamint a soffőrnek csodálatosképpen semmi baja nem történt. A gép viszont összetört, ugy, hogy egy arra haladó gépkocsi vette fel mindhármukat és vissza vitte őket Bécsbe.

— **Henriette Yvonne Stahl bucureşti-i irónő autóbalesete.** Bucureşti-ből jelentik: A Sighisoara és Sovata közötti országuton utban Sovata felé, sulyos autóbaleset érte Henriette Yvonne Stahlt, az ismert irónőt. Az automobil fékje eltörött és a gép az árokba fordult. Érdekes, hogy a soffőrnek semmi baja nem történt, mig az irónő az arcán és a fején szenvedett sulyosabb sérülést. Stahl kisasszonyt sulyos állapotban szállitották be a tg.-mureş-i közkórházba.

— **Ötkilós kenyeret is süthetnek a pékek.** A pékek küldöttsége megbeszélést folytatott Bucureştiben *Negura* földmivelésügyi alminiszterrel, aki engedélyt adott arra, hogy a jövőben is süssenek egy kilónál nagyobb kenyeret. Az alminiszter ragaszkodik ahhoz, hogy a pékek által sütött legnagyobb kenyér öt kiló legyen. Ami az ellenőrzés részletét illeti, ezekhez al alminiszter továbbra is szigoruan ragaszkodik. A tárgyalások tovább folynak és nem lehetetlen, hogy további engedményekre is sor kerül.

Kövérségi járvány egy angol városban

Londonból jelentik: Az enfieldi orvosoknak nagy gondot okoz, hogy a környékbeli gyermekek hirtelen hizásnak indultak. A legtöbb iskolás-gyermek már természetellenesen kövér. A gyors hizás a nagyobb leányokat egészen boldogtalanná tette; sok leány sulyos lelki depresszióban szenved, hirtelen támadt kövérsége miatt.

— **A „Miasszonyunk"-ról** nevezett szegény iskolanővérek aradi leánynevelőintézetébe felvételt nyerhetnek az intézet elemi iskoláját és gimnáziumának magyar és német tagozatát látogató bentlakó növendékek. Jelentkezéseket augusztus 25-ig fogad s részletes tájékoztatást nyujt az intézet vezetősége, Arad, str. N. Filipescu 36—38.

— **Vakmerő betörtés** történt szombaton délután hat óra körül a 29 Decemvrie ucca 9. szám alatti házban. Két betörő behatolt *Bréger* József magántisztviselő lakásába, ahonnan különböző ékszereket és ruhanemüeket akartak elvinni. Bréger József azonban épp ekkor ért haza és tettenérte őket. Az egyiknek sikerült elmenekülni, mig a másikat az összesereglett járókelők elfogták. Megállapitást nyert, hogy Susmann Oszkárnak hiviák, Bistriţaról származik és az utóbbi időben Bucureşti-ben lakott. A lakás bejáratánál a rendőrség különböző betörőszerszámokat talált, amelyeket lefoglalt és természetesen elvették Susmann Oszkártól a nála talált tárgyakat. Társa elfogatása érdekében megindult a nyomozás.

— **Az arad-i bőriparosok szindikátusa** felkéri tagjait, hogy hétfőn este 8 órakor jelenjenek meg a volt Ipartestület épületében levő helyiségben, ahol az iparengedélyek becserélésével kapcsolatos nagyfontosságu kérdéseket vitatják meg.

— **Az arad-i kereskedelmi utazók** augusztus 23-án, vasárnap délelőtt 10 órakor a Kereskedelmi Testület helyiségében gyülést tartanak, amelyen meghivás alapján a timisoara-i utazóegyesület vezetősége számol be az utazótársadalmat közelről érdeklő időszerü kérdésekről.

— **A „Reggel", Budapest legkitünőbb hétfői lapja,** Lázár Miklós brilliáns ujságja minden ujságárusnál kapható. A „Reggel" a magyar ujságirás szenzációja, a magyar sajtó legérdekesebb, legváltozatosabb, legtartalmasabb, legszórakoztatóbb vezető organuma. Lázár Miklós vezércikkei és a „Reggel" népszerü szinházi, társadalmi, divat, mozi, könyvkritika, stb. rovatai az ujságolvasó közönség minden rétege előtt nélkülözhetetlen olvasmánnyá avatják ezt az európai szinten álló magyar hétfői lapot. A „Reggel" ára Romániában 5 lei.

— **MA az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

NIEDERMAYER, Piaţa Sfi. Sava.
HAJÓS, Bulv. Regina Maria 8.
KAIN, Piaţa Avram Iancu.

— **HÉTFŐN az alanti gyógyszertárak tartanak éjjeli szolgálatot:**

JANKA, Bulevardul Regele Ferdinand.
WEISZ, Piaţa Avram Iancu.
BENGER, Calea Saguna.

ASSZONYOK ROVATA

Rovatvezető: Dr. Dévainé Erdős Böske

Az uj divatapróságok

Sikerült néhány érdekes párisi divathirt meg tudnom, amit sietek kedves olvasóim szives tudomására hozni.

Mindenről mesélek valamit, igy legjobb, ha sorrendben haladunk. Kezdjük mindjárt a fejnél és vigyázzunk, hogy ki ne hagyjunk valamit.

A kalap! Érdekes, már nem egészen uj ugyan, már volt egyszer, de azért ez a mostani mégis más. A teteje egész magas, kicsit benyomott, kicsit raffolt, felfelé csucsosodik és toll vagy szallag a disze. A filc, a nyulszőr, a soleil, a velour még mindig erősen tartják magukat, most azonban, cca két hónapig a bársony fogja a fejeken az egyeduralmat tartani. Roppant kedvesek a bársony szögletes, vagy sarkos sapkák, amik minden hölgynek, kivétel nélkül jól állnak és ami a legfontosabb, olcsók. A tokkok is favorizált kalapok lesznek majd később, amikor a bunda divat már a csucson fog állani.

Következik a ruha. Csak ugy általában, nagy vonalakban kell közölnöm, hogy rövidebbek lettek ismét a szoknyák, az ujjak nem annyira nyitottak, inkább szorosan zártak és vállban csapottak. Eltüntek a „dijbirkozó" vállak. Inkább nőiesebbek leszünk, mint tavaly voltunk.

Divatszin, a mindig divatos őszi szinek: zöld, bordó, barna és tégla. Ez annyira divatos lesz az idén, hogy mindenkinek kell, hogy garderobjában legalább egy legyen belőle.

A téli kosztümök roppant felkapottak lesznek, nemkülönben az agyonszörmézett téli kabátok. A bundákban a seal és a szürkeperzsákat lanszirozzák legjobban. Nyitott bő hátuak, bevágott zsebekkel, esetleg teljesen oroszos fazonban, övvel, nagy reverekkel.

A sálak soha ennyire nem kaptak még lábra, akarom mondani nyakra, mint az idén. Mindenki sált vásárol. Szövetből, bársonyból, muszlinből, selyemből. Minden mindegy, csak sál legyen. Párisban a legfantasztikusabb sálmintákat hozza ki. A szerelmes leveleken kezdődik, folytatódik az ujsághirdetéses mintákkal és fantasztikus figurákkal végződik.

Harisnyában tovább szökik nagy ivben a sötét sarkas selyemharisnyák diadalmas pályája. Azt mondják a hölgyek, azért fogják őszre, sőt télen is divatba tartani, mert ha jönnek az esős idők, a felcsapódott sár nem fog annyira látszani rajta, mint az egész világos harisnyákon. (Valami igazuk van ugyan) Csak arra vigyázzanak a hölgyek, hogy ilyen harisnyákat nagyon rossz lábuak ne vegyenek, mert akkor jux lesz belőle.

Cipő! Sevró, bőr, kicsit antilop és ujra feltámadott a lakk. A fazonok zártabbak lettek az idén, még az estélyi cipőknél is. Szinben természetesen a fekete dominál, de őszi toilettjeinkhez még mindig a szines antilopokat veszik. Igy az egyik modellházban egy sötétkék, piros sárga diszitésű kompléhoz a mannequin ugyanilyen cipőt viselt: sötétkék antilop, vörös antilop kötővel, amelynek végein sárga gombok voltak.

Azt hiszem mindenről referáltam, ha kihagytam valamit, tessék figyelmeztetni és legközelebb bővebben fogom azt tárgyalni.

BUTTINGER TERÉZ
továbbra is vállal 2 lelért
3681 gallér mosást és vasalást
Str. Consistoriului jobbra az első ajtó 35. kapu alatt

Divatposta

SZÁSZ IMRÉNÉ. A beküldött szövet nagyon finom és elegáns. Természetesen hosszu ujjasra csináltassa, csapott vállakkal, magas nyaka köré tegyen egy hófehér georgette dupla körgallért, két zsebet csináltassan a szoknyára, az egyikbe fehér muszlin kendőt tegyen és egy fekete lakk széles övet vegyen a derekára. A szoknya ne legyen nagyon szük, inkább kicsit gloknisabb. Ez olyan szép kis ruhája lesz, amit egész télen fog tudni viselni. Üdvözlet.

*

BABY, MÄDY. Vegyenek egy levélzöld anyagot kosztümre. Még hozzá jó, vastag kelmét, hogy ne fázzanak benne. A szoknya legyen sima, esetleg az egyik oldalán gombolva három-négy gombbal. A kabát pedig rövid és sveifolt, kétsoros gombolódással és nerz vagy biber, szóval barna szőrmével diszitsék, esetleg herrnfazonos megoldással vagy pedig most vannak legujabban olyan megoldásos szőrmegallérok, amiket négy-ötféleképen is tudnak viselni. Zöld kalapot barna tollal és barna accessoireket ajánlok hozzá. Nagyon szép lesz. Üdvözlet.

*

SZÉP AZ ÉLET. Most már lebeszélem a vászonkosztümről, mert lehet, hogy lesznek még meleg szép napok, de ez már nem szezoncikk. Ha akármilyen keveset viseli is, jövőre már mégsem uj és esetleg még a divat is megváltozhatik, ha akármilyen angolosra csináltatja is. Inkább vegyen most egy téli kosztümrevalót, az nagyon divat lesz és nem olyan meleg, viselheti nyugodtan ősszel is már, pláne, ha egysorosan vatelinoztatja. Üdvözlet.

*

Kérjük olvasóinkat, leveleiket mindig rovatvezetőnk cimére, Budapest, Teréz-körut 35. küldeni.

Konyhatitkok

HETI ÉTLAP.

Hétfő. Ebéd: Tarka bableves, spenót tükörtojással, kukorica, gyümölcs. *Vacsora:* Rakott kel, burgonya sülve, gyümölcs.

Kedd. Ebéd: Karfiolleves, töltött paprika, burgonya, almásrétes. *Vacsora:* Lecsó kolbásszal.

Szerda. Ebéd: Gombaleves, serpenyős rostélyos burgonyával, uborka, dinnye. *Vacsora:* Tojás töltve, tartárral, hideg gyümölcsrizs.

Csütörtök. Ebéd: Paradicsomleves, hideg borjuhus, zöldbab, kukorica. *Vacsora:* Déli zöld bab, felvágott.

Péntek. Ebéd: Halpaprikás, turós tészta, gyümölcs. *Vacsora:* Rakott burgonya, dinnye.

Szombat. Ebéd: Rizsleves, dinsztelt marhanyelv, tök, gyümölcs. *Vacsora:* Rántott gomba, déli tökkel, gyümölcs.

Vasárnap. Ebéd: Raguleves, rántott csirke, zsirban sült burgonya, uborka, palacsinta. *Vacsora:* Hideg sült csirke, kompót, dinnye.

*

LECSÓ ELTEVÉSE. Veszünk öt kiló zöldpaprikát és karikákra vágjuk, miután megmostuk alaposan. Azután veszünk az öt kilóhoz két kiló szép paradicsomot, amit a tüzhelyre teszünk és megdinsztelünk. Akkor beletesszük a paprikát és együtt hagyjuk egy kis ideig dinsztelődni. Levéve a tüzről, üvegekb rakjuk, pici salicylt teszünk rá és lekötjük. Kidunsztoljuk és télen ép ugy készitjük el, mintha friss volna.

*

TÖLTENI VALÓ PAPRIKA ELTEVÉSE. Veszünk szép, ép nagy paprikákat, megmossuk jól és magházától, szárától, ereitől megtisztitjuk. Majd paradicsomot főzünk, átpaszirozzuk ép ugy mintha télire elraknánk. A paprikákat egymásba helyezzük, hármat, négyet, az üveg nagyságától függ és üvegekbe rakjuk, a paradicsommal megtöltjük az üveget salicylt teszünk rá, lekötjük és kidunsztoljuk. Annyit helyezünk egy üvegbe, amennyi körülbelül egy étkezéshez elég, mert felbontva télen nem áll el. Elkészitésénél azután a paradicsomot a mártásának használjuk.

*

EGÉSZ PARADICSOM ELTEVÉSE. Veszünk szép étparadicsomokat, megmossuk és kis üvegekbe rakjuk. Salicylt teszünk a tetejére és lekötjük. Kidunsztoljuk. Télen nagyszerü egy-egy ilyen paradicsom pörköltbe, levesbe.

*

PARADICSOM PAPRIKA ELTEVÉSE. Szép, nagy husos paradicsom paprikákat veszünk, megmossuk, husdarálón kétszer átdaráljuk és feltesszük főni addig amig látjuk, hogy a vizét elforrta. Beleteszünk egy kis salicylt és ezzel is hagyjuk főni egy kis ideig. Kicsi üvegekbe rakjuk, kidunsztoljuk. Télen ételizesitőnek nagyszerü, levesbe, pörköltbe, stb.

Nem engedélyezték az ardeal-i Muzeum-egylet timisoara-i vándorgyülését

Cluj-ról jelentik: Az ardeal-i Muzeum egylet augusztus 23. és 25-e között Timişoarara vándorgyülést hivott egybe, amellyel párhuzamosan akarták megtartani az orvosok nagygyülését is. A Muzeum egylet a vándorgyülésre értékes programmot állitott össze. Az egyesület vezetősége a lapokhoz beküldött közlemények utján értesitette a tagokat a gyülés elmaradásáról.

A Magyar Párt felhivása

a magyar iskolásgyermekek szüleihez

A Magyar Párt közli azokkal a szülőkkel, akik gyermekeiket valamelyik magyar tannyelvü felekezeti iskolába óhajtják beiratni, hogy a beiratással kapcsolatban a következő teendőiket vannak:

A beiratásnak az illető felekezeti iskola igazgatóságánál szeptember hó első napjaiban meg kell történnie. Ecélból

1. Be kell szerezni a gyermek születési anyakönyvi kivonatát Arad-on a városházán az anyakönyvi hivatalból, vidéken a községházán.

2. A születési anyakönyvi kivonattal a szülő jelentkezik annak a felekezeti iskolának az igazgatójánál, amely iskolába gyermekét beiratni óhajtja. Itt kiállitanak részére egy nyilatkozatot, amelyben a szülő kijelenti, hogy gyermekét felekezeti iskolába kivánja járatni.

3. Ezt a nyilatkozatot a szülő személyesen benyujtja annak az állami iskolának igazgatóságánál, amelynek körzetébe az ő lakása tartozik. Az állami iskola igazgatósága tartozik ezt a nyilatkozatot elfogadni és erről irásbeli bizonyitványt (dovada-t) kiadni.

4. Ezt a bizonyitványt a szülő bemutatja a felekezeti iskola igazgatójánál, aki ennek alapján a gyermeket az iskolába beirja.

5. Az elemi iskola első osztályába való beiratásnál, ha a gyermek neve nem magyar hangzásu, az arad-városi közigazgatási ügyosztálytól (Városháza, 92. sz. szoba), vidéken a községházáról bizonyitványt kell szerezni arról, hogy a gyermek anyanyelve magyar.

Azt a gyermeket, akinek szülője vagy gyámja a fenti formaságoknak idejében nem tesz eleget, hivatalból beirják abba az állami iskolába, ahova szüleinek lakása szerint tartozik. Magyar tannyelvü felekezeti iskoláink minden magyar anyanyelvü, bármely keresztény vallásfelekezethez tartozó gyermeket felvesznek.

Felekezeti magyar iskoláink nyilvánossági joggal birnak és fokozatosan hét osztályu iskolákká bővülnek ki; azok a hiresztelések tehát, hogy felekezeti iskolát végzett növendékek nem kaphatnának iparostanonc-szerződést vagy bármely más hátrányt szenvednének, nem birnak semmiféle alappal.

Egyébként ugy az arad-i Magyar Párt irodája (Str. V. Goldiş 8. sz.), mint a felekezeti iskolák igazgatóságai készséggel megadnak az érdekelt szülőknek minden szükséges felvilágositást.

Alulirottak fájdalomtól megtört szivvel tudatjuk, hogy a legjobb anya, testvér és rokon:

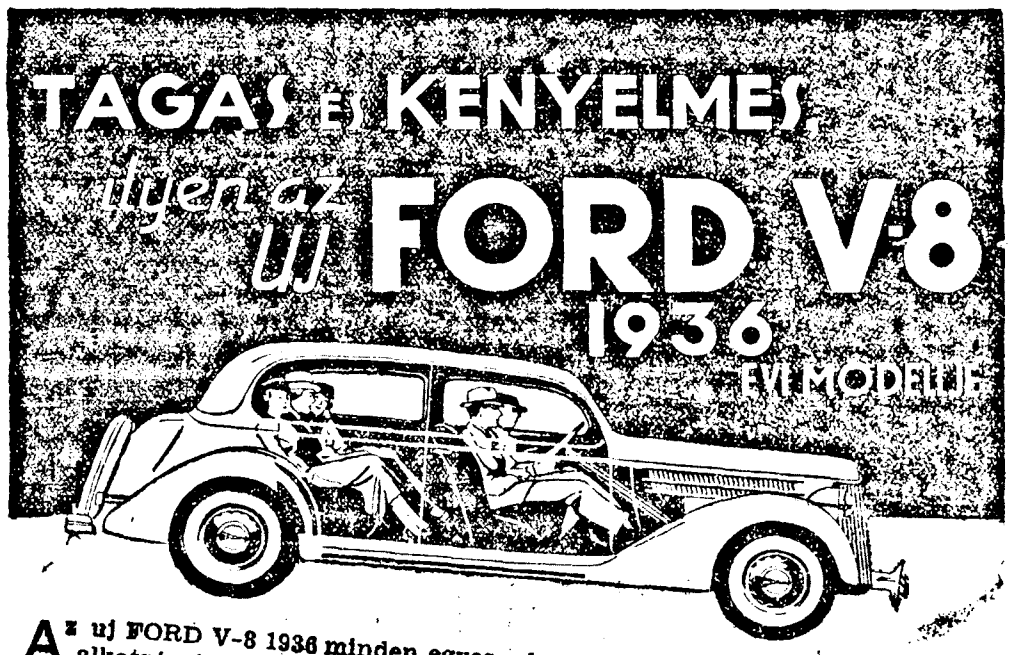
özv. Rosenstein Izidorné

szül. STERN MALVIN.

életének 56-ik évében, hosszas szenvedés után, folyó hó 22-én jobblétre szenderült. A megboldogultat f. hó 23-an, vasárnap délután 6 órakor kisérjük utolsó utjára az arad-i izr. temető halottasházából.

Arad, 1936. augusztus 22.

Rosenstein Imre, Rosenstein Imréné, szül. Kálmán Teri, gyermekei. — Lehner Viktorné szül. Stern Hajnal, Menczer Oszkárné szül. Stern Margit, Stern Adolf, Stern Mihály, Stern Henrik, Stern József, Stern Zsigmond Zoltán testvérei, valamint sógornői, sógorai és a kiterjedt rokonság.



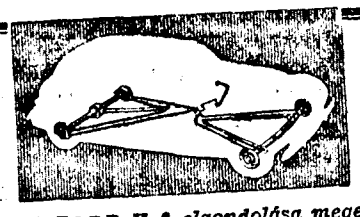
Az uj FORD V-8 1936 minden egyes alkatrészén meglátszik a konstruktőrnek az az igyekezete, hogy tágas és kényelmes kocsit állitson össze.

Tágas, mert a V-8 motor kompaktabb, mint a hosszában elhelyezett 6 vagy 8 hengeres motor, igy tehát több helyet hagy a karosszériának. Tágas, mert az ülések olyan szélesek, hogy a kocsiban bőven van hely három-három személynek elől és hátul is.

Kényelmes, mert a megterhelési pontok megfelelő elosztása folytán az utasok a tengelyek közti helyre jutnak és igy megkimélődnek az országut zökkenőitől.

Kényelmes, mert a kettős hajtásu hidraulikus felfogókkal kombinált rugórendszere és a 6.50x16 méretü gumikereket enyhébb ringást és utközbeni nagyobb biztonságot adnak neki, mint akármilyen más, hasonló sulyu turakocsi.

Ezek azonban csak néhány előnyei. Mindent nem lehet itt felsorolni. Viszont minden ilyen kocsitulajdonos könnyen fel tudja őket sorolni részletesen, mert ismeri őket tapasztalatból.



Az uj FORD V-8 elgondolása megengedte volna akármilyen fékek rászerelését. Miután módjában volt valamennyi model közül választani, FORD mégis a mechanikai fékeknél maradt, mert ezek a legbiztosabbak.
Hol találunk még mechanikai fékeket? Csak a nagy luxuskocsiknál, valamint a versenykocsiknál, amelyek rekordsebességet érnek el.
Az uj FORD V-8 alvázának megépitési módja folytán a mechanikai fékek működése a FORD-kocsinál sokkal hatékonyabb, mint akármelyik más kocsinál.

Szerződtetési ajánlatot tett

egy arad-i származásu tenoristának a bécsi állami Opera

Verebély Sándor, a bécsi énekverseny díjnyertesének karrierje

Egy fiatal és nem mindennapi tehetségü arad-i származásu énekes karrierjéről számol be az a levél, amelyet *Weisz* Ármin arad-i kereskedő kapott fiától, aki Budapesten *Verebély* Sándor müvésznéven folytatja énektanulmányait. Verebély Sándor esztendőkkel ezelőtt került el Arad-ról és Budapesten magára vonta a szakkörök figyelmét, legutóbb pedig a bécsi nemzetközi énekversenyen ért el jelentős sikert. Ennek a sikernek eredménye hogy most a bécsi állami opera vendégszereplésre hivta meg.

Erről a meghivásról az egyik budapesti napilap a következőket irja:

Körülbelül egy hónapja nemzetközi énekversenyt rendeztek a bécsi Staatsakademien, amelyet Verebély Sándor fiatal magyar tenorista nyert meg. A versenyeket végighallgatta *Wallerstein*, a bécsi opera főrendezője is. Százhatvanöten vettek részt a versenyen. Közöttük több magyar is, főleg nők. A verseny végén a főrendező odalépett a fiatal magyar tenoristához, kertelés nélkül megmondotta neki, hogy tetszik neki ez a ritka, nagyterjedelmü, magas hőstenor hang. Felhivta figyelmét rá, hogy főleg a *Tosca* és a *Bohémek* tenorszerepével foglalkozzék és *szerződési ajánlatot tett a fiatal magyar müvésznek.*"

A Staatsoper hajlandó leszerződtetni őt. Az ajánlatot röviddel ezelőtt hivatalos irásban is megismételte a bécsi opera.

Beszéltünk a boldog tenoristával aki kérdésünkre a következőket mondotta:

— Röviden utazom Bécsbe, mert az uj ajánlat kötelezi a bécsi operát, hogy *még a jövő szezonban kihozza velem vagy a „Toscat" vagy a „Bohéméletet."*

Érdeklődtünk a fiatal müvész multja iránt.

— Négy és fél éve tanulok énekelni dr. *Molnár* Bélánál. Nemrégen leszerződtettek egy közös fellépésre *Alpár* Gittával, amikor is a „Szerelmes királynő" cimü operett főszerepét kellett volna énekelnem. Alpár Gitta közbejött filmszereplése miatt azonban a fellépés, sajnos, elmaradt. Mesterem, *Rózsahegyi* Kálmán azon fáradozik, hogy ha *Bárdos* Artur valóban szinrehozza a *„Denevér"-t Alpár Gittával és Németh Máriával, a tenorszerepet én énekeljem.*

Verebély Sándor elküldte édesapjának a bécsi állami operától 1936 augusztus 13-iki keltezéssel 612. szám alatt kapott levelet, amelyben Wallerstein főrendező többek között a következőket irja:

„Ezennel igazolom, hogy a bécsi nemzetközi énekverseny első diját Ön nyerte meg. Ebből az alkalomból Operaházunk elhatározta, hogy Önt, mint elsőrendü tenoristát — tekintettel arra, hogy hőstenorban nemcsak nálunk, hanem az egész világon hiány van — *müvészi pályafutása első éveiben nálunk fellépteti. Ugy véljük, hogy ez ugy nekünk, akik egy uj, fiatal tenoristát léptethetünk fel, mint Önnek, aki egy világhirü Operaház szinpadán kezdheti meg pályafutását, nagy előnyt jelent.*"

Ez a levél természetesen Arad-on, Weisz Ármin családjában rendkivüli örömet keltett és ma aligha van Arad-on boldogabb apa Weisz Ármin-nál.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Óriási mennyiségben exportáltak petroleumot Németországba erős devizák nélkül

A szabadságáról visszatért Constantinescu jegybankkormányzó tiltakozott a román—német egyezménybe ütköző szállitások ellen

Bucureşti-ből jelentik: Most tért vissza nyári szabadságáról *Constantinescu* Mitita, a Banca Naţionala kormányzója, aki meglepetéssel állapitotta meg, hogy távolléte alatt Németországba igen nagy mennyiségben szállitottak petroleumot és kőolajtermékeket, de ennek ellenében

nem adtak erős szabad devizát, holott a román—német kereskedelmi és fizetési egyezmény alapján a hivatalos kvótát tulhaladó petróleum-szállitmányokért devizát kellett volna Németországtól kapni.

A román—német gazdasági szerződés azt tartalmazza, hogy a tőlünk Németországba szállitott összes árumennyiségnek csak 25 százaléka lehet petroleum- és más kőolajtermék. *Ha ezt a hivatalos kvótamenyiséget meghaladná a petroleumexport, ugy annak ellenértékét Németország erős szabad devizában köteles megfizetni.*

A szabadságáról visszatért Jegybankkormányzó az export-okmányok áttanulmányozása után megállapitotta, hogy az emlitett 25 százalékos kvótát erősen tulhaladta a Németország számára ujabban történt petróleum-export, amely az összes áruexportnak több mint 60 százalékát teszi ki. A Banca Naţionala ez ellen nyomban bejelentette tiltakozását és megindította az eljárást annak megállapitására, hogy miképpen állott elő ez a sulyos helyzet?

A Jegybanknak változatlanul az az álláspontja, hogy a 25 százalék hivatalos kvótán felül csak ugy engedhető meg Németországba a petroleumszállitás, ha a vevők erős szabad devizával fizetik meg az árut. Ellenkező esetben be kell szüntetni a peroleumszállitást, tekintet nélkül arra, hogy más magas hivatali fórumok helyes'ik-e ezt vagy nem.

A nagy feltünést keltő ügyben már tegnap megkezdték a tárgyalást Németország megbizottjaival és a Jegybank figyelmeztette a német kormány képviselőit, hogy haladéktalanul fizessék be a Banca Naţionalanál a hivatalos kvótán felül exportá't petroleum, benzin és olaj ellenértékét, nehogy sulyos komplikációk álljanak elő.

A márka eladásánál az exportőrök és importőrök kivánsága teljesül

Leegyszerüsitik az értékesités formaságait, nehogy tovább tartsanak a zavarok a román—német áruforgalomban

Lapunk szombati számában megemlékeztünk arról, hogy a Banca Naţionala uj rendszert vezetett be a márka értékesitésére. Ugyanis elrendelte, hogy az exportőrök a birtokukba jutott márkadevizát, az avizók átvételétől számitott három napon belül, kötelesek a szabadforgalomban eladni, mert ellenkező esetben a márka a Banca Naţionala tulajdonába megy át 37 és fél leies átlagos hivatalos áron, holott a szabadkereskedelemben a márkadeviza árfolyama most 42—43 lei.

Az intézkedés ellen az érdekelt exportőrök és importőrök tiltakozásukat jelentették be és ezért a Jegybank ujból vizsgálat tárgyává tette:

hogyan lehetne a helyzetet megjavitani és a Németországgal való árufizetési forgalmat leegyszerüsiteni. Most ugyanis hihetetlenül komplikált rendszer áll fenn.

Amikor a Banca Naţionala inkasszálja az exportőröknek járó márkát, értesiti a mi áruszállitóinkat, hogy *mennyi márka áll rendelkezésükre, azonban a márka eladását csak akkor tekinti véglegesnek, ha az exportőrök bemutatják a Jegybanknak az áruexportra vonatkozó összes okmányokat és igy kézzelfoghatóan bebizonyitják,* hogy az áruk Németországba megérkeztek, tehát

a tőlünk Németországba vezető uton nem változtatták meg az utirányt és nem vitték más államba, hogy ezzel kijátszák a román—német kereskedelmi egyezményt.

Ez az egyezmény ugyanis világosan előirja, hogy a tőlünk Németországba szállitott árukat más államokba tovább adni tilos, tehát sem Németországból, sem az odavezető utvonalon más államokba szállitani nem szabad.

Mivel a Banca Naţionala már többször megállapitotta, hogy különböző exportőrök és importőrök spekulációs célokkal kijátszák a román—német egyeményt, a Jegybank kénytelen a legszigorubb ellenőrzést gyakorolni.

Ezidőszerint, ha az importőröknek sürgősen szükségük is van márkára, kötelesek addig várni, amig az exportőr árujа tőlünk Németországba érkezik, mert enélkü' az exportőröktől nem kaphatnak márkát a Németországból jövő árucikkek kifizetésére.

A fentiekből látható, hogy ez a rendszer tovább nem állhat fenn, mert igy megakad a német—román kereskedelmi forgalom. A Jegybank le fogja egyszerüsiteni a márka eladási rendszerét, ugy ahogyan azt az exportőrök és importőrök kérik.

= **Elaggott kereskedők számára otthont épitenek Timisoara-n.** Figyelmet érdemlő kezdeményezés történt a szomszédos Timisoara-n, ahol elaggott kereskedők számára most otthont akarnak épiteni. Ezzel kapcsolatban a timisoara-i Kereskedelmi- és Iparkamara átmeneti bizottsága *Oprea* Ioan elnöklete alatt legutóbb tartott ülésén szociális és emberbaráti szempontból nagyon megszivlelendő határozatot hozott. *Eszerint ugyanis a gyárosok és kereskedők egyértelmü hozzájárulása alapján a Timisoara-ra érkező összes vagonok után 10—15 leies illetéket szednek és ezt az összeget az elaggott kereskedők otthonának felépitésére forditják. A nemes célra gyüjtött külön taksa* szedéséhez a miniszterium is megadta a hozzájárulást és igy az rövidesen életbelép, mely után az elaggott kereskedők otthona is nemsokára felépül.

Eladó: Vagyonmegosztás miatt sürgősen a Str. Iosa Calvin-ucca végén, egy magánház 2 szobás lakással, mellékhelyiségekkel, nagy raktárhelyiségekkel, 20% évi hozammal 180.000 leiért. Bővebbet Str. Consistoriu ul. 40 sz. a., I. emelet uccai részen Farkas bankházonányi és ingatlanforgalmi irodáia. — Ugyanott bármitéle ingatlanok adásvétele és kölcsönök soronkivül lebonyolittatnak. 3846

Az államvasut felemelte

a viteldijat a személy- vagy gyorsteher-vonatokhoz csatolt vagonszállitmányokra

A CFR. vezérigazgatósága tegnap uj határozatot hozott a gyorsteher- és személyvonatokhoz kapcsolt komplett áruvagonok szállitási tarifájáról, amely *szeptember 15-től kezdve* a következőképpen módosul:

A gyorsteher-vonatokhoz, vagy személyvonatokhoz kapcsolva, bármely árut tartalmazó komplett vaggon szállitható abban az esetben, ha a vonat tonnabirása ezt megengedi és a vaggon fel-, vagy lekapcsolása által késés nem áll be.

A belső fogyasztásra szánt áruk után a szállitás ilyen módja esetén a tarifa 50%-al, mig az exportra szánt áruk után 20 százalékkal magasabb.

A vagonoknak a gyorsteher, vagy személyvonatokhoz való csatolása kizárólag csak a feladó kifejezett kivánságára történik, amit a fuvarlevelen meg kell emiteni, ami viszont azt jelenti, hogy *elfogadja a fentemlitett tarifaemelést.* Ugyancsak szeptember 15-től egy a zöldségfélék szállitására vonatkozó érdekes rendelkezés lép életbe. Ugyanis, ha a zöldségfélét, mint teherárut, olyan állomáson adják fel, amely mellett gyorstehervonat nem halad el, ugy a szállitás hivatalból személyvonaton történik az első olyan vonalon fekvő állomásig, amelyen gyorsteher vonat is halad át. Innen azután a szállitás természetésen gyorstehervonaton történik. Ha azonban a feladó kifejezetten kéri, hogy a szállitás olyan vonalakon is személyvonattal történjen, amelyeken gyorsteherjáratok vannak, ugy a fentemlitett 50%, illetve 20 százalékos tarifaemelés alkalmazandó.

= **Ha nincs bélyeg, akkor nem kötelező a felragasztása.** Arra való tekintettel, hogy a pénzügyminiszteriumnak még mindig nem állanak rendelkezésére a 0.25 leies statisztikai bélvegek, amelyeket tudvalevőleg a fuvarlevelekre kell ragasztani, a CFR kereskedelmi igazgatósága ugy intézkedett, hogy amig az állomásokat ujból nem látják el ezen statisztikai bélyegekkel, addig a feladott szállitmányokat az esetben is elfogadják, ha a fuvarlevél nincs is ellátva statisztikai bélyeggel. Egyelőre tehát az állomások fuvarleveleket ilyen bélyegek nélkül is kötelesek elfogadni.

= **Áresés és áremelkedés a mezőgazdasági termékek piacán.** Bucureşti-ből jelentik, hogy a bab ára esett, mert Jugoszláviában az idén különösen kitünő a babtermés és sokkal olcsóbb, mint a mi árunk. Emiatt a mi babunkat a külföldön nem keresik és igy a belföldön maradt áru ára jelentékenyen csökkent. A rozs ára vagononkint 1500 leiel esett. A kukorica ára vagontételekben 1000 leiel emelkedett és most 28.000 lei. Ugyancsak 1000 leiel ment fel az ára a kölesnek is, amely vagononkint most 34.000 leibe kerül.

Hol szálljunk meg?

Oradea-n

ASTORIA szálloda és kávéház
Elegáns komfortos. Minden szobában hideg-meleg viz!! Telefon: 878

HOTEL METROPOL
elsőranguan berendezett szálloda. Utazó urak találkozó helye. Vidéki autóbuszok érkező és induló állomása. Telefon 109.

Băia-Mare-n:

HOTEL STEFAN-VODA
(István Szálló)
modern berendezésü szálloda, kávéház és étterem. Napi pensio 150 — lei

Legszebb nyaralás és szünidei tartózkodás az O. R. T. penziókban és villákban
EFORIE és CARMEN SYLVA
a Fekete-tenger gyönyörü partján, jutányos pausál-penzióárak mellett.
Elsőrangu ellátás és kiszolgálás. Szép szobák.
Információk és jelentkezések:
ORT (Organizaţia Română de Turism) képviselete:
Künstler utazási iroda, Arad, Bul. Regina Maria Nr. 24. Telefon 86.

Szigoru rendelet a vámok letétbehelyezésével folytatott visszaélések ellen

Szakértő-bizottságok vizsgálják meg azokat az árukat, amelyeknek vámját deponálni akarják

Bucureşti-ből jelentik: A pénzügyminiszterium felhivást intézett a vámhivatalokhoz, amelyeket arra utasit, hogy *a vámtaksák letétbehelyezését csak az esetben vegyék tudomásul, ha annak okvetlen szükségessége mutatkozik.* Ugyanis megállapitották, hogy a vámhivatalok — az importőrök és exportőrök kérésére — olyan esetekben is elfogadják a vámtaksák letétbehelyezését, ha a vámtarifa világos és semmiféle vitás kérdés nem forog fenn. Ez azonban káros az államra nézve, mert azt jelenti, hogy nem használhatja fel azon összegeket amelyek a törvények értelmében jogosan megilletik.

A visszaélések meggátlására a vámigazgatóság körrendeletben fogja precizirozni, hogy a taksák letétbehelyezésének kizárólag csak visszaexportálási joggal lebonyolitott import, vagy ennek forditottja esetén van helye. Mindkét esetben a legszigorubb ellenőrzést léptetik életbe a szóbanforgó áruk azonosságának megállapitására nézve.

Ezeken az eseteken kivül a taksák letétbehelyezésének csak a tarifa alkalmazása ellen benyujtott felfolyamodások alkalmával van helye, azonban ez is csak olyan esetben, ha az árut szakértői bizottság vizsgálata alá veszik és csupán addig, amig a szakbizottság dönt a kérdésben.

Ezzel egyidejüleg azt is elrendeli a pénzügyminiszterium, hogy a vámhivatalaoknak nincs joguk a miniszterium elé terjeszteni olyan kéréseket, amelyek a taksák hitelezésére vonatkoznak. Sem a miniszteriumnak, sem a vámigazgatóságnak ilyen tekintetben nincs joga hitelt nyujtani és ezért a vámfőnökök az ilyen kéréseket *a saját hatáskörükben tartoznak elutasitani.*

Egyedül a cluj-i gazdasági akadémia bizonyitványával lehet Transilvania-ból bort exportálni

Clujról jelentik: A földmivelésügyi miniszter uj rendelkezéssel szabályozza a romániai borok exportját. A rendelet értelmében a kivitelre szánt borokhoz a származási bizonyitványokat csak a mezőgazdasági kamarák adhatják ki és pedig minden mezőgazdasági kamara csak a maga megyéjéből származó borra vonatkozóan. Az igazolványokat román, francia, német, vagy angol nyelven állitják ki. Azokat a borokat, amelyeknek származási helye nincsen megjelölve, kivitelre nem engedélyezik. Származási helyként viszont a miniszteri rendelkezés értelmében csak az alábbi helységeket nevezhetik meg:

Mediaş, Alba-Iulia, Telna, Dragosani, Panciu, Odobesti, Nicoresti, Cotnari, Costiugeni, Codru, Dealul Mare, Minis, Murfatler, Diciosanmartin, Mureş, Nasaud, Diosig, Turnu-Severin, Satumare. Ezeken a fenti hivatalos elnevezéseken kivül, más elnevezéseket származási bizonyitványra irni nem lehet. A kivitelre szánt borokat arra feljogositott intézetek analizálják. Transilvania és a Banat részére ezt a vizsgálatot a cluj-i mezőgazdasági akadémia mellett működő laboratórium végzi el.

A földmivelésügyi minisztérium rendeletet adott ki, amelyben szigoruan előirja, hogy mely szőlőfajták ültethetők és milyen borfajták hozhatók forgalomba.

A rendelet szerint a következő szőlőanyagok ültetését engedélyezik:

Berlandieri, Ripária Telcki 5 BB, Ripária Telcki 8 B, Ripária 420 A, Ripária Rupestris 101, Rupestris 3309, Ripária Portális, Chasela, Berlardieri 14 B, Aramon, Rupestris Banzin 1., Mourvendre, Rupestris 1202.

Engedélyezett csemegeszőlők: Chaselas dorée (arany), Chasselas rouge (piros), Chasselas Napolcon, kecskecsöcsü fehér (corarna alb), kecskecsöcsü fekete, Dattier de Bayrouth, hamburgi muskotály, Csaba gyöngye, Rasin de Calebre.

Engedélyezett borfajták: Aligote, hólyagos, Bragina, fekete kadarka, fehér burgundi (Chardonnay, Pinot Blac), Cracana, Cramposie Corb (negruvartos), Carbenet Sauvignon, leányka, királyleányka, vékonyhéju, furmint, galbena, tramini, Járdovány, kövérszőlő, mustosfehér, nagy sauvignon, Muscat de Fortignon rouge, Muscat, Ottanel, fekete burgundi (Rinot noire), szürke barát (ruhrlandi' Pinot gris), rajnai és olasz rizling, Sauvignon, Saina, piros és zöld, szilvani és tamaiosa.

= **KITÜNŐ LESZ AZ IDÉN A KUKORICATERMÉS. Mint Bucureşti-ből jelentik, hivatalosan megállapitották, hogy valótlanok azok a hirek, mintha az idén gyenge kukoricatermésre volna kilátás. Ezeket a hireket agrárkörökben terjesztették és most az exporttal foglalkozó vállalatok hivatalos érekképviseletei konstatálják, hogy ezek nem felelnek meg a tényeknek. Az egész országban, de különösen a Duna völgyében elsőrendü lesz a kukoricatermés, igy tehát az ára is hanyatlani fog. Azt hiszik, hogy évek óta nem volt olyan kukoricatermés, mint az idén lesz.**

= **Miként lehet kifizetni az adótartozást?** Hivatalosan közlik: Azok, akik adóval, taxával, vagy birsággal tartoznak, nagy kedvezményekben részesülnek az alábbiak szerint: 1. 1932 január 1. előtti tartozást valamint ennek 1936 április 1-ig szoló kamatait lehet fizetni 20% készpénzzel és 30% adóbonnal, a másik fele pedig elengedtetik. 2. 1932—33, 1933—34 évi adótartozás az 1936 március 31-ig járó kamatokkal együtt fizethető 20% készpénzzel és 80% adóbonnal, vagy járadékkal (transa B.) 3. 1932 év előtti kihágásokért járó birságok végleg likvidálhatók 10% adóbonnal, vagy járadékkal, vagy 4% készpénzzel. 4. 1932—33, 1933—34 évi birságok fizethetők 20% bonnal, vagy járadékkal, vagy 8% készpénzzel. 5. Az 1. pontban foglalt módon fizetendő az 1930 december 1. előtti örökösödési illeték is (halál napja). 6. Kisiparosok hátraléka az 1930—32 évi forgalmi adóból 25% készpénzzel kifizethető. Akik ezekkel az adókedvezményekkel 1936 október elsejéig nem élnek, azokat szigoruan végre fogják hajtani egész tartozásukért.

= **AZ ARANYKERESKEDELEM ÉS FELDOLGOZÁS SZABÁLYOZÁSA. Az arad-i Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan közli: A Monitorul Oficial augusztus 14-i számában megjelent rendelet értelmében nemesfémeket feldoldolgozó műhelyek, az ékszerészek, a nemesfémkereskedők, továbbá a fogászok, orvosok, gyógyszerészek és vegyészek a Banca Nationala által láttamozott könyvet tartoznak vezetni, amelyben fel kell tüntetniök a vásárolt arany, ezüst vagy platina mennyiségét és felhasználási módját.**

= **Megállapitották osztrák beviteli kontingensünket.** Az osztrák szövetségi kormány 100 vaggon alma és 40 vaggon szőllő behozatali kontingenst állapitott meg Románia részére. A piros paradicsomra az osztrák kormány nem engedélyezett beviteli kvótát.

= **Eladott arad-i ingatlanok.** A Băncile Bănăţene Unite SA Arad eladta a Zimánd-düllőbeli 213 □-öles telkét 45.000 leiért Kenderessy László és nejének. — Bitang György és neje eladták a Str. O. Iosif 19. számu 156 □-öles telket 40.000 leiért Dobos Mária és társának. — Kristóf Antal és neje eladták a Calea A. Vlaicun levő 198 □-öles telket 30.000 leiért Bartha Sándor és nejének. — Barna Petru eladta a Ciresilor-düllőbeli 1 holdas szántót 8000 leiért Tirszin Vládának. — Baneşiu Petru eladta a Krivobara-düllőbeli 3 hold 1120 □-öles szántót 25.000 leiért Kiss Mátyásnénak. — Vidai Márton eladta a gai-i Str. Bisericei 19. számu 200 □-öles telkét 5000 leiért Vidai Antal és nejének. — A Banca Victoria SA din Arad eladott a Str. Malul Muresului-n egy 396 □-öles telket 15.000 leiért Sebestyén János és nejének. — Németh György és neje eladtak a Nyomásköz-düllőben egy 150 □-öles telket 5000 leiért Bakos Pál és nejének.

= **AZ IPARIGAZOLVÁNYOK BECSERÉLÉSE. Az Arad-i Kereskedelmi és Iparkamara hivatalosan közli, hogy a kereskedők nem kötelesek régi iparigazolványaikat, illetve cégbejegyzési okmányaikat becserélni a Munkakamaránál. E kötelezettség alól ugy a cégbejegyzési törvény, mint az uj kamarai törvény értelmében mentesitve vannak. A kereskedők működéséhez csupán a Kereskedelmi és Iparkamara által kiadott bejegyzési okmány szükséges. Ellenben mindazok, akik egy képesitéshez kötött ipart üznek, tekintet nélkül a vállalat nagyságára vagy az alkalmazottak létszámára, kötelesek ez év augusztus 31-ig a Munkakamaránál iparigazolványért folyamodni. A benyujtandó kérvényhez csatolandó vagy a régi iparigazolvány vagy cégbejegyzési okmány másolatban. — A Kereskedelmi és Iparkamara, valamint a Munkakamarától nyert értesüléseink szerint egyébként mindazon iparosok, akik cégüket a Kereskedelmi és Iparkamaránál bejegyeztették s igy iparengedélyük ott van letétbe helyezve, az eredeti iparengedély helyett a cégbejegyzési okmányt vagy annak közjegyzői másolatát csatolhatják az uj iparengedélyek elnyerése iránt benyujtandó kérvényeikhez.**

= **Egyelőre szünetelnek a román—olasz uj kereskedelmi tárgyalások.** A bucureştii lapok jelentése szerint Ugo Sola, Olaszország bucureşti-i követe most kezdte meg nyári szabadságát és emiatt egyelőre szünetelnek a román—olasz kereskedelmi kapcsolatok helyreállitása céljából megkezdett tárgyalások. Mihelyt az olasz követ visszaérkezik, azonnal ujból megkezdődnek a tanácskozások. Tudvalevőleg Olaszország 70 millió lirával tartozik nekünk, mert a román—olasz kliring egyenlege ilyen összeget mutat a mi javunkra.

= **Üzlettelen a banat-i gabonaplac.** Timisoara-ról jelentik: A gabonaplacon változatlanul csendes az irányzat és üzletkötés csak elvétve történik. Buzában továbbra is gyenge kinálat mellett kevés a kereslet. A hetvennyolc kilós buza, amely egy százalék idegen anyagot tartalmaz, 400 lei, mig *a nyolcvan kilós prima buza ára 400 lejről 405 leire emelkedett.* A többi piaci árak a következők: tengeri 220, zab 260, takarmányrépa 260, korpa 260, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból, zsákkal együtt 750, nagymalmi liszt a 30/70-es beosztásból, zsákkal együtt 770 lei száz kilónként.

MEGJELENT

W. Rosen Alice novelláskötete

Az utóbbi idők legnivósabb könyvtermékei között is előkelő helyet foglal el W. Rosen Alice most megjelent novelláskötete, mely iránt városszerte nagy és meleg érdeklődés nyilvánult meg. A szinestollu zsurnaliszta „Tétova léptek" cimü könyve az elbeszélőművészet csiszolt kis gyöngyszemeit foglalja magába s ékes dokumentuma annak, hogy Ardeal-ban egy ifju tehetségekkel teli irógeneráció tör utat magának, amelyik gerincesen és a tiszta meggyőződés hevületével dolgozik — ezer nehézség közepette — művészi céljainak megvalósitásán.

W. Rosen Alice novelláskötete egy külön világot tár fel az olvasó előtt, melynek minden jelensége ismerős és mégis az irónő sajátos meglátásainak milvészi prizmáján keresztül olyan lélekzetfojtó szinjátékká tágul, melyet nem lehet egy könnyen elfeleiteni. Megkapó az irónő hangjának őszintesége s az a lágy és finem érzelmesség, mely mintegy selyemszálakkal fonja be a legrutab realitást. Mindent megérteni és senki felett sem itéletet mondani — ez a tendencia csillan ki a sorok közül. Bensőségesen mély emberszeretet hatja át a kötet minden sorát s aki elolvasta ezt a könyvet, ugy érzi, hogy egy fokkal jobb lett általa. Ez a legszebb cél, amire iróember törekedhet s ez ad egy értékbeli pluszt Rosen Alice szép könyvének, mely nemcsak tartalmi gazdagságában és nivóban, de külső alakjában is a leggondosabb művészi munka. Szántó György előszava és Leon Alex gyönyörü modern linoleummetszetei gazdagitják a könyvet, melyet méltán az utóbbi idők legsikerültebb müvei közé sorozhatunk A könyv Leikovits E. könyvnyomdai müintézetében készült Arad-on.

Szeplős, pattanásos

májtoltos, mitesseres arcát hozassa rendbe

***PILISINE* kozmetikai salonban,**

Bulev. Regina Maria 17. (Réthy-ház.)

Tanitványok kiképzése.

SPORT KÖZLÖNY

A Nemzeti Bajnokság évadnyitóján a győzelem reményével indul az AMEFA

Az AMEFA—Chinezul-mérkőzés délután 5 órakor kezdődik — Rendőrkutyaverseny lesz a mérkőzés után a Gloria-pályán

Az 1936—37. évi romániai futballszezon évadnyitásaként ma délután áll starthoz városunk egyik diviziós-csapata, az AMEFA, mely az elmult esztendőben izgalmasabbnál-izgalmasabb mérkőzések során, a román professzionista futballbajnokság második helyén végzett s ezzel a ténykedésével és sporteredményével előkelő és még az eddiginél is megbecsültebb nevet és elismerést szerzett Arad sportjának.

Vasárnap a nemzeti bajnokság rajtja Arad-on az AMEFA—Chinezul labdarugómérkőzéssel veszi kezdetét

és a lelkes szurkológárda, nemkülönben pedig városunk hatalmas sportrajongó tábora ettől a mérkőzéstől kezdődőleg, lélegzetelállító izgalommal fogja végigszemlélni, végigdrukkolni és végiglelkesedni azokat az erőpróbákat, melyek során

Arad futballcsapatai ebben a szezonban is meg akarják és meg fogják mutatni tudásukat, lelkesedésüket és eredményretörő akarásukat.

Az AMEFA vezetősége kiváló játékosok egész sorával ujitotta fel csapatát és a most beköszöntő bajnoki mérkőzési start komolysága minden játékost áthat. A szakadatlanul tartó edzések után értékes játékoskeret áll az AMEFA-vezetőség rendelkezésére és ebből a játékoskeretből jelöli ki Kertész Gyula edző közvetlen a mérkőzés megkezdése előtt

az AMEFA csapatának azt a 11 játékosát, akik céltudatos, önfeláldozó és fitt játéktudással, győzelemmel kell, hogy megörvendeztessék az AMEFA hivők táborát.

A játékosok körében a feltétlen győzniakarás hangulata vált urrá és nem kétségtelen az sem, hogy a nagyszámu közönség biztatásában, együttérzésében nem lesz hiány. A mérkőzést Costel Radulescu vezeti.

Az AMEFA—Chinezul meccs vasárnap délután 5 órakor veszi kezdetét, mert a meccs bevégeztével kerül sor a csendőrés rendőrkutya iskola bemutató előadására.

Az arad-i csendőrparancsnokság vezetése alatt álló rendőrkutya iskola rendőrkutya versenyt rendez és ennek kapcsán a kiválóan idomitott csendőr és rendőrkutyák bámulatos mutatványainak bemutatására is sor kerül. A közös rendezés kapcsán felmerült költségek némiképpeni fedezésére az AMEFA—Chinezul belépőjegyei néhány leiel drágulnak. A páholyjegy árához 10 lei, a tribünjegyéhez 5 lei, az állóhelyéhez pedig 3 lei pótdij számitódik, amely pótdijak természetesen elenyészően csekély költségtöbbletet jelentenek azzal a látványossággal szemben, amit a nagyérdekességü futballmérkőzéshez csatolt rendőrkutyaverseny attrakciói nyujtani fognak.

Részletes futballmüsor és biródelegálás

Mozgalmas napja lesz vasárnap Arad futballsportjának

Arad. A kerületi sportszövetség péntek estig adott határidőt, hogy az egyesületek befizessék a bajnoki évre szóló járulékokat. Az egyesületek eddig az időpontig részben rendezték tartozásukat, ugy, hogy végül is feloldották őket a játékjog-felfüggesztés alól. Ennek következtében péntek este megtörténhetett a biródelegálás. A részletes sportprogramm igy kialakult.

Vasárnap délelőtt folynak le a Crişana zászlószentelési ünnepségei, amely után Victoria—Crişana másodosztályu bajnoki meccs kerül lebonyolitásra. A SGA—Soimi meccs képezi a délelőtt főeseményét, amely 11.15 órakor kezdődik. Az SGA, de a Soimi csapata is teljesen ujjászervezett együttessel lép a küzdőtérre. A favorit az SGA együttese.

A főeseményt természetesen az AMEFA—Chinezul nemzeti bajnoki meccs képezi. Ez a mecs a központ rendelete értelmében, délután 5 órakor kezdődik. Előzőleg törpe-mérkőzés és szövetségi dijmeccs kerül lebonyolitásra.

Az AMEFA—Chinezul mérkőzés játékvezetője a fővárosi Costel Radulescu lesz.

A CAA-pályán délelőtt három törpe-bajnoki meccs lesz, amelynek során a derbi jellegü Gloria—Unirea mérkőzés is lebonyolitásra kerül. A derbi mellett Hakoah—SGA és Transylvania—CAA meccsek lesznek.

Délután kettős elsőosztályu bajnoki meccs lesz a CAA sporttelepén. Az USA játszik előmérkőzést a Juventus csapatával. Az USA egyébként már a „C" ligában van, de azért lejátszá kisorsolt mérkőzését. Ezen a meccsen az USA azzal a csapattal játszik, amellyel a „C" ligában fog szerepelni. Ezután kerül sor a Transylvania—Tricolor bajnoki mérkőzésre.

Ezek szerint a CAA-pályának van a legmozgalmasabb napja: reggeltől estig folynak a mérkőzések.

Az ujdonsült elsőosztályu csapat, az ASTRA, vasárnap mutatkozik be. Az együttes a CAA-t látja vendégül a gyártelepen lévő pályáján. A mérkőzés délelőtt 10 órakor kezdődik. Az ASTRA meglepetésre készül, de a mi véleményünk szerint erre aligha lesz képes a sárga-fehérekkel szemben.

A másodosztályu bajnokságban már az első fordulón derbi-meccs készül lebonyolitásra. Az ősriválisok, a Banatul és a Titanus ütköznek meg a bajnoki pontokért. A Tricolor-pályán Slavia—Fortuna meccs lesz. Pecica-n a Virtutea ütközik meg a Patria csapatával.

Elutazott az Intelegerea Brad-ra

Az Intelegerea csapata szombaton délután utazott el Brad-ra, ahol a Mica-val játszik bajnoki mérkőzést. Az Intelegerea—Mica meccset nagy érdeklődéssel kiséri a sportközönség, mert ezideig a brad-i csapat ritkán játszott arad-i csapatokkal. Az Intelegerea csapatát bizalom kiséri Brad-ra és reméljük, hogy ez a jóképességü együttes rá is szolgál majd a bizalomra.

RÉSZLETES BIRÓDELEGÁLÁS:

Gloria-pálya:

9.30: Crişana—Victoria, biró: Barbu. 11.15: Şoimi—SGA, biró: Varga; határbirók: Ardelean és Ujj. 14 óra: SGA—AMEFA törpe, biró: Vagalău. 15.15: Şoimi II.—AMEFA II., biró: Coferiu dr. 17 óra: Chinezul—AMEFA, biró: Rădulescu Costel; határbirók: Darázs és Macean.

ASTRA-pálya:

10 óra: ASTRA—CAA, biró: Vecsernyés; határbirók: Sasu és Weinberger.

CAA-pálya:

Törpe bajnoki mérkőzések: 8.30: Transilvania—CAA, biró: Polareczki. 9.45: SGA—Hakoah, biró: Chiral. 11 óra: Gloria—Unirea, biró: Macean. Elsőosztályu bajnoki mérkőzések: 15.30: USA—Juventus, biró: Kubick; határbirók: Fock és Mórocz. 17.30: Tricolor—Transilvania meccs kerül lebonyolitásra, de erre még nem delegáltak játékvezetőt, miután nem fizették be a biródijat.

Banatul-pálya:

Banatul—Titanus, biró: Ciupuliga; határbiró: Kradigathy. A meccs 15.30-kor kezdődik.

Tricolor-pálya:

11 óra: Hakoah II.—Tricolor II., biró: Albota. 16.30: Slavia—Fortuna, birót erre a meccsre még nem delegáltak, miután a Slavia nem fizette be a biródijat.

Intelegerea-pálya:

Intelegerea II.—Gloria II., biró: Burdan. 17.30-kor kezdődik a meccs.

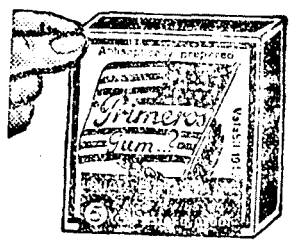
Mica-pálya, Brad:

16 órakor: Mica—Intelegerea, biró: Marița.

Pecica-i pálya:

17 óra: Virtutea—Patria, biró: Adamovici.

Így néz ki „PRIMEROS"-Brillant „Extra Primissima" eredeti csomagolásban. Ova intünk becsusztatott silányabb minőségü kézitményektől és utánzatoktól! Aki egyszer Primeros-t kisérelt meg, mindig csak Primeros-t fog használni.



Nagy mezőnyök indulnak a Hakoah uszóversenyén

Arad. A Hakoah sportegyesület uszószakosztálya — mint már meg is irtuk — vasárnap rendezi meg uszóversenyét az SGA csónakház mögötti Mureş-szakaszon. A verseny iránt Arad uszókőreiben olyan hatalmas érdeklődés nyilvánul meg, hogy valamennyi számottevő versenyző elindul a Hakoah versenyén. Az ASTRA, Titanus, CAA és a rendező Hakoah uszói neveztek a versenyre. Az uszóverseny egyik legkiemelkedőbb száma a 100 méteres gyorsuszás juniorok részére kiirt száma lesz, amelyen Jávor (Hakoah) és Oravetz (CAA) küzd az elsőségért. Az uszóverseny vasárnap délelőtt 10 órakor kezdődik.

A Sport és Kritika

hétfői száma szenzációs tartalommal jelenik meg. A lap részletes beszámolót közöl az AMEFA—Chinezul és a Crişana—Juventus nemzeti bajnoki mérkőzéseiről. Nagy cikkben számol be a Sport és Kritika az arad-kerületi első- és másodosztályu bajnoki meccsekről. Részletesen közöl a lap valamennyi bel- és külföldi sportesményt. Az általános közkedveltségnek örvendő sportlap a kora reggeli órákban valamennyi ujságárus bódéban kapható.

O ILSA—Kadima teniszmérkőzés Timişoara-n. Timisoara-n az elmult napokban az ILSA-teniszezői nagy meglepetésre Davis-Cup jellegü körmérkőzésen 4:1 arányban legyőzték a Kadima csapatát, amely pedig a Camarasescu-kupa mérkőzéseire kvalifikálta magát. Az érdekes verseny részeredményei a következők: Ungár (K)—Klimek (I) 6:0, 6:3. Hegyi (I)—Somló (K) 6:1, 6:0. Hegyi, Genud (I)—Ungár, Barta (K) 6:0, 3:6, 8:6. Genud (I)—Barta (K) 6:1, 14:12. Hegyi (I)—Ungár (K) 6:3, 3:6, 6:4.

Európa vezető sportlapja

a

NEMZETI SPORT

MEGJELENIK

szerda és szombat kivételével

MINDENNAP

Kapható Romániában is mindenütt.

UJ KONYVEK

Hackett: VIII. Henrik angol királyról szóló regénye a világirodalomnak egyik remekbekészült alkotása. Sokak képzeletében ez a rendkivül változatos életü angol király puszta hitvesgyilkoló alakjában él. A történészek nagyon is jól tudják, hogy VIII. Henriknek ezek a véres cselekedetei nem az egyedülieck, amelyek reá nézve jellemzőek. VIII. Henrik ugyanis Angolország egyik legnagyobb királya is volt. Ő volt az első, aki Angolország nagyhatalmi állását megalapitotta, elismertté és félelmessé tette egész Európában. Nagy külpolitikai terveket szőtt és diadalmas háborukkal és mesteri módon vezetett diplomáciai cselszövényekkel juttatta diadalra szándékait, amelyek mindig Angolország hatalmának jelentékeny növekedésével jártak. Éppen ezért az angol történelem abba a galériába helyezi VIII. Henriket, ahol az angol világbirodalom felépitői sorakoznak egymás mellé. Hackett: VIII. Henrik regénye szerelmeinek sorrendjében ismerteti ezt a hires, sokak előtt hirhedt életet. Minthogy első házasságát 17 éves korában kötötte és egész haláláig nők kisérték életének kanyargós utjain, helyes, hogy ez a világhirü könyv VIII. Henrik magánéletét összekapcsolja politikai történetével. Mert kétségtelen, hogy ennek a királyi életnek a vizsgálatánál sokféle elhatározásnak, sok érthetetlen fordulatnak, fellángolásnak, elernyedésnek okát bizonyos fokig az éppen akkor mellette élő asszonyban kell keresnünk. Leghiresebb politikai tette: Angliának elszakitása a pápától, például Boleyn Anna miatt történt. VIII. Henrik egyike a legérdekesebb férfiaknak. Valóban shakespeari jellem: büneivel, erényeivel, hirtelenségében, szertelenségében, szeretkezéseivel és nagyvonalu politikájával. Hackett könyve izgalmasabb minden regénynél, mert olyan remekmü, amely elragadja, bámulatba ejti, de ugyanakkor érdekességével lenyügözi az olvasót. Ára kartonálva 178 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Rózsavölgyi-kiadványok teljes jegyzékét.

Atom és világegyetem. Hans Reichenbach, a berlini egyetem tanára a fizika legujabb kérdéseiről tartott előadásainak anyagát dolgozza fel ebben a könyvben, amely minden izében alkalmas arra, hogy a laikusok érdeklődését is felkeltse olyan problémák iránt, amelyek hosszu ideig csak a tudósok kiváltságos területét alkották. Talán a relativitás elmélete volt az első tudományos felfedezés, amely a közönség szélesebb rétegeit is megmozgatta és érdeklődését is felkeltette. Reichenbach ebben a könyvben ennek az ujonnan feltámadt érdeklődésnek jegyében dolgozza fel a fizikának olyan kérdéseit, amelyek nem egy ponton a filozófia határait surolják. A tér és idő fogalmának tisztázása, e fogalmak beillesztése a modern fizikai világképbe, a világegyetem mechanikája, a molekulák, atomok és elektronok természetére és törvényszerüségére vonatkozó eredmények: uj és soha nem látott távlatokat nyitnak az érdeklődő laikusok előtt. A könyvnek azok a részei pedig, amelyek a fémtünemények különböző magyarázatával foglalkoznak, ugy hatnak az olvasóra, mint finom ötvösmunkák, amelyeken a mester kutató szelleme és kezenyoma fénylik. A könyvnek különösen nagy értéke az, hogy ezeket a részletkutatásokat utolsó fejezetében egységes képbe foglalja össze, amelyben a fizika és filozófia végső kérdéseire vet világosságot. Hans Reichenbach berlini egyetemi tanár: „Atom és Világegyetem a Jelenkor fizikai Világképe" cimü remekmüve Náray-Szabó István egyetemi tanár forditásában, Franklin kiadásában, pompás kiállitásban jelent meg, számos képpel és a kitünő kötet füzve 152 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Franklin-ujdonságok teljes jegyzékét.

Hardy: „Ábrahám". Amikor egy modern iró a mithoszok hősét kiemeli a legendák köréből, letisztitja róla évezredek csalóka távlatát, mindig veszedelmes területre téved. Hardy akkor, amikor sokezer év homályában felkutatja hősét és feleségét, Sárát, egész háznépét, azt a törzset, amelynek oly különös módon vezére lett, oknyomozó, de emellett irói fantáziát igénylő munkát végez. Mintha a rádión sokezer évvel ezelőtt történt eseményekről helyszini közvetitést hallanánk, olvassuk ámuló szemmel, sokszor dobogó szivvel, de mindig felfokozott érdeklődéssel: hogyan beszélgetett egymással Ur városában Ábrahám és Sára, hogyan vált ki a „folyóntulfak" (héberek) törzse a számtalan többitől és végül, mennyire volt ember a nagy ősatya és mennyire volt asszony, nő és egyuttal Ábrahámnak mindenben hü segitőtársa Sára, a nagy ősanya. Hardy: „Ábrahám" cimü könyve hüségesen beszámol a látomásokról is. Rendkivül nehéz feladat megörökiteni Ábrahám beszélgetéseit Istenével, az uj Istennel: az egy igaz Istennel. De Hardy éppen olyan zseniális módszereket használ az isteni kinyilatkoztatások megjelenitésére, mint általában egész müvének felépitésére. Minden nagyképüségtől menten, ugy beszélteti hőseit és számtalan mellékalakját, mintha ma élnének, ma beszélnének és ma vinnék véghez azokat a cselekedeteket, amelyeket a biblia olyan kinyilatkoztatásszerüen, oly tömören és minden romantika nélkül közöl velünk. Nemcsak mint regény érdekes Hardy könyve, hanem izgató olvasmány is, mert egy olyan karriert mutat be, mely karrier azóta ezerszer és ezerszer ismétlődött meg más és más emberek életében, azonban egyikből sem fakadt oly világraszóló, oly világátalakító gyümölcs, mint amilyen Ábrahámnak és Sárának életpályájából: egy uj nép feltünése, amely évezredek óta ma is elpusztithatatlanul él, amely az első egy Istent hivő volt és amely az első igazi lélekbeli kulturát adta a világnak. Ára kartonálva 158 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Cluj. Kérje a Rózsavölgyi-kiadványok teljes jegyzékét.

Solochow: „Viharos napok". „Csendes Don" II. A Nyugat irja: „Ime az igazi orosz regény beleillően abba a remek galériába, amelyben Tolsztoj, Gogoly, Goncsarov és a többi mesterek foglalnak helyet. Az örök dolgoknak és korszerü jelenségeknek szintézise... Sokáig nem tudjuk majd elfelejteni azt, amit olvastunk". Nagy iró Michail Solochow, a régi nagy orosz regényirók örököse. Forradalmak jönnekmennek, de az irodalmi tradicióknak van egy olyan vonaluk, amelyet nem törhet meg semmiféle politikai vagy szociális földrengés. Solochow: „Csendes Don" monumentális felépitésü nagy regényalkotása világszerte a könyvpiac eseménye lett. A nagy trilógia önálló második része: „Viharos napok" most jelent meg 320 lapon, Epocha-kiadásban, ára füzve 96, vászonkötésben 156 lei. Solochow: A csendes Don I. része vászonkötésben 129 lei. Az Epocha kis kiadványai, igy Maurois: Bramble ezredes 63 és Nagy Karola: Itt voltam, vászonkötésben 106 lei. Kapható minden könyvkereskedésben vagy Lepagenál: Cluj.

Fizessen elő az „Aradi Közlöny"-re!

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
felel.

NYILTTER.

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.

ÉRTESITÉS.

Tisztelettel értesitem a „Victoria" szikvizgyár összes vevőit, hogy a „Victoria" szikvizgyárból a napokban kiválok és „Gloria" néven uj gyárat létesitettem. Kiválásom olyanformán történik, hogy mindazokat a vevőket, akiket Kalmár József kihordó eddig a „Victoria"-gyárból szolgált ki, továbbra is kiszolgál, azonban a „Gloria"-gyárból. Tisztelettel kérem azon vevőimet, akiknél kihordóm hétfőn délelőtt — gyáram üzembehelyezésének napján — megjelenik, sziveskedjenek uj üvegálladékot átvenni és az ottlévő Victoria-üvegeket a Victoria-gyárnak elismervény ellenében kiszolgáltatni.

Gyáram továbbra is a Bul. Carol 71. alatt van. Kérem t. vevőimet, hogy ezuttal is a legmesszebbmenő támogatásban részesitsenek, mert én is azon leszek, hogy t. vevőim a legpontosabban legyenek szikvizzel ellátva.

Arad, 1936. augusztus 22.

Teljes tisztelettel:
Stern Lipót

Köszönetnyilvánitás

Mindazon jóbarát és ismerősnek, akik feleithetetlen jó nővérem,

Willimszky Ilona

temetésén résztvettek, sirjára koszorut, csokrot tettek, részvétlátogatásukkal, valamint vigasztaló soraikkal nagy szomoruságomban felkerestek, ezuton mondok köszönetet.

3840 **Willimszky Marcsa.**

Rádióműsor

— Romániai időszámitás. —

VASÁRNAP, AUGUSZTUS 23.

Bucuresti. 7.30: Ritmikus torna, rádióhirek, utána reggeli hangverseny, gramofonlemezeken, majd háztartási és gyógyászat tanácsok 12: Harangszó. Egyházi beszód. 12.20: Karének. 12.40: Christea-zenekar. 13.30: Sport. 13.40: Christea-zenekar. 14.15: Hirek. 15: Gazdáknak. 19.15: Kok-tánczenekar. 20: Felolvasás. 20.20: A tánczene folytatása. 20.55: Rádiózenekar. Galinka: Madridi nyári éj, nyitány. Coleridge—Taylor: Afrikai szvit. — Elliot: Spanyolországban. Mendelssohn: Szentiváneji álom szvit. 22: Hivatalnokok énekkara Campina-ból. 22.25: Motol-zenekar hangversenye. Közben hirek és sport. 0.55: Utolsó hirek.

Budapest I. 10.30: Hirek. 11—12.10: Róm. kath. istentisztelet. 12.15—13.10: Evangélikus istentisztelet. 13.20: Pontos időjelzés. 13.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 14.45: „Rádiókrónika". 15: Hanglemezek. 16: Földmüvelésügyi rádióelőadás. 16.50: Cigányzenekar. 18: Régi magyar dalok. 18.30: „Régi utazók leirása Budáról". 18: B. Fehér Miklós hegedül. 19.30: „Uj ismeretség". 20: A rádió szalonzenekara. 21: „Vidám est". 22.35: Hirek sporteredmények. 23.05: Csorba Dezső és cigányzenekara muzsikál. 24: Jazz-zenekar müsora.

Budapest II. 12: „Bandholz tábornok szobrának leleplezése". 18.15—19.15: Délutáni tánczene. 19.25—19.55: „Buda ostroma". 21—21.40: Kárpáthy Sándor gordonkázik. 21.45—22.15: Hirek, sporteredmények.

Belgrád. 12: Lemezek. 13: Rádiózenekar. 14.15: Népdalok. 18: Fuvós katonazenekar. 19.50: Népdalok. 20.50: Tarka est. 23.20: Vendéglői zene. Utána: Tánclemezek.

Milano. 19.30: Lemezek. 20.30: Lemezek. 21.40: Szimmü. 22.30: Szimfonikus hangverseny. Utána tánczene.

Bécs. 11: Szórakoztató lemezek. 16: Kamarazene Salzburgból. 18.30: Rádiózenekar Gehr szopránnal. 20.10: Felsőkarintiai és kelettiroli népdalverseny. 23.20: Wang Stella zongorázik.

Deutschlandsender. 10: Schrammelzene. 11.30: Mozlorgona. 12.30: Bach: Kávékantáté. 13: Szórakoztató zene. 15.30: Hegedülemezek. 18.30: Katonaindulók. 19.30: Szórakoztató zene. 23.30: Mozart: Divertimento.

Pozsony. 10.45: Állástalanok zenekara. 14.45: Lemez. 15.05: Magyar mezőgazdasági előadás. 19: Magyar müsor. 23.20: Külföldi negyedóra magyarul. Sport.

HÉTFŐ, AUGUSZTUS 24.

Bucuresti. 7.30: Ritmikus torna, rádióhirek, gramofonlemezek, háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.30: Időjelzés, vizállásjelentés tőzsde, emlékeztető naptár. 13.40: Déli hangverseny. 14.15: Hirek. 14.30: Szórakoztató zene. 15: Utolsó hirek. 19: Időjelzés, időjárás. A rádiózenekar hangversenye. 20: Rádióegyetem. Orvosi előadás. 20.20: A hangverseny folytatása. 21.10: Angol aktuálitások. 21.25: Kamarazene. 21.55: Aktualitások. 22.05: Stefanescu George énekel. 22.30: Hirek, sport. 22.45: A Cristea-zenekar hangversenye a „Bulevard" vendéglőből. 23.45: Hirek a külföld számára francia és német nyelven. 23.55: Hirek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 8.20: Étrend. 11: Hirek. 11.20: Humor 1845-ből. Felolvasás. 11.45: „Esti dalok". Felolvasás. 13: Déli harangszó. 13.05: Rendőrzenekar. Közben kb. 13.30: Hirek. 14.20: Pontos időjelzés. 14.30: Szmirnov Szergej balalajkazenekara. 15.40: Hirek, étrend. 17.15: Virág Benedek. Felolvasás. 17.45: Pontos időjelzés. 18: Rejtő Gábor gordonkázik. 18.40: „A Mezőgazdasági Muzeum épületcsoportja". — 19.10: Szalon- és jazz-zene müsora. 20.45: „Magyar nótaest". 22: Hirek. 22.20: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. Közben kb. 23: Időjárásjelentés. 23.40: Tánclemezek. Éjjel 1.05: Hirek.

Budapest II. 21—21.30: Marconnay Tibor és Jankovich Ferenc verseikből adnak elő. 21.35—22.45: Hanglemezek. 22.50—23.10: Hirek.

Belgrád 13: Rádiózenekar. 18: Hitrina Tatyana énekel. 19: Lemezek. 20.50: Fuvolaverseny. 21.50: Rádiózenekar. 22.30: Népdalok. Utána: Vendéglői zene.

Bécs. 8.25—9: Könnyü lemezek. 12.25: Parasztzene lemezeken. 14.10: Operalemezek. 21: Tamburazene. 21.50: Szimfonikusok. 23.10: Rádiózenekar. 0.10: Szórakoztató zene.

Berlin. 7.30: Könnyü zene. 19: Bécsi zene lemezeken. 20.15: Strauss R.: F-dur cselló- és zongoraszonáta. — 21.10: Heynicke: A fütyülő villa, zenés hangjáték. 22.10: Tánczenekar. 23: Tessék ezt meghallgatni. 23.30: Hangverseny.

Milano. 20: Vegyes zene. 21.05: Lemezek. 21.40: Costa: Scugnizza, 3 felvonásos operett. Utána tánczene.

Pozsony. 11.10: Magyar hirek. 13.05: Lemezek. Utána magyar és német hirek. 15.15—15.30: Lemezek. 19: Magyar müsor. 21.15: Citerazene. 22.25: Magyar hirek. Utána: Lemezek.

KEDD, AUGUSZTUS 25.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hirek, gramofonlemezek, háztartási tanácsok. 13.30: Időjelzés, vizállásjelentés, börze, kulturális hirek, sport. 13.40: Déli zene: A Ionel Giurgea zenekar. 14.15: Hirek. 14.30: A hang-

P. A. Iancu

térhez pár percnyi távolságra, emeletes masszív ház, 6 bérlemény, részben parketta, fürdőszoba, 60.000 lei jövedelem, 575.000 lei.

Belváros értékes uccájában villa, 4 szobás fürdőszobás lakás, üvegezett veranda 240 négyszögöl terület, park, leszállitott ár: 425.000 lei.

A fentieken kivül a főtéren, a város összes uccáiban házak nagy választékban, 50.000-től 10 millióig

Olcsó pénzkölcsönöket folyósittatok.

Haász ingatlan iroda

Arad, Str. Eminescu 20—22.

Alapitva: 1919. 3815

INGATLAN

ELADÓ 3 nagy hold szántó házzal. Érdeklődni: Câmpul Linişte, No. 3. Stoica Gheorghe. 3815

OKTATÁS

PUY LEONKA, a román, német, francia nyelvek tanitását szeptember 1-én ujra megkezdi Str. Consistoriului 7. II. emelet. 3821

ÜZLETEK

Jóforgalmu füszerüzlet eladó. Cim a kiadóhivatalban

RENTABILIS üzletet vagy iparvállalatot átvennék, esetleg 200.000 leiel betársulnék. Cim a kiadóban. 2832

TRAFIK a főtér legforgalmasabb helyén átadó. Cim a kiadóban. 3847

verseny folytatása. 15: Legujabb hirek 19: Időjelzés, időjárásjelentés, gabonatőzsde. 19.04: Vegyes zenedarabok gramofonlemezeken 20: Rádióegyetem: Egyes országok különösségei. 20.20: Román zene. 20.45: Aktualitások — 20.50: Bécsi zene: „Grinzinger" schrammel-kvartett játéka. 21.15: Nemzetközi és interurbán telefonszolgálat. 21.30: Szimfonikus hangverseny 22.30: Hirek, sport. 22.45: A hangverseny folytatása. 23.25: Szórakoztató zene. 23.45: Francia nyelvü hirek a külföld számára 23.55: Utolsó hiradás.

Budapest I. 7.45: Torna Utána hanglemezek 8.20: Étrend. 11: Hirek. 11.20: Hogyan utaztak 150 évvel ezelőtt". Felolvasás. 11.45: Apróságok a divatról. Felolvasás. 13: Déli harangszó. 13.05: Hanglemezek Közben kb. 13.30: Hirek. 14.20: Pontos időjelzés. 14.30: Erőss Klára zongorázik, Halász-Fischer Annie hegedül zongorakísérettel. 15.40: Hirek, étrend. 17.10: „Asszonyok tanácsadója". 17.45: Pontos időjelzés 18: A Rádió szalonzenekara 19: Munkásfélóra. 19.30: Cigányzenekar. 20.40: Dr. Jancsó Elemér előadása 21.10: Közvetités az Állatkert Szinpadáról.: „Bob herceg". Az I. felvonás után kb 22.05: Hirek. Az előadás után kb. 0.20: Időjárásjelentés. 24: Jazz-zenekar müsora, Horváth Ernő énekszámaival. Éjjel 1.05: Hirek.

Budapest II. 20.05—20.35: Mezőgazdasági félóra. 20.40: Revere Gyula hárfázik. 21.15—22: Katona László csevegése hanglemezekkel Utána hirek.

Belgrád. 7: Reggeli müsor. 13: Rádiózenekar. 14.15: Népdalok. 18.20: Lemezek. 20.50: Bugarinovics Melánia énekel. Mokranjac János csellózik. 21.50: Lemezek. 23.20—24: Népdalok.

Bécs. 8: Ébresztő. 8.25—9: Könnyü lemezek. 11.50: Parasztzene lemezeken. 16.20: Gyermekkar. 17.05: Spanyol, olasz, orosz, magyar és német dallemezek. 20.05: Mozart: Cosi fan tutte. 2 felvonásos opera Salzburgból. 0.30—2: Állástalanok zenekara.

Berlin. 20: Berlini üzemek munkásai énekelnek és zenélnek. 20.30: Lemezek. 21.10: Szórakoztató zene. 21.45: Liszt Ferenc-emlékest.

Leipzig. 19: Keringőlemezek. 19.40: Görner: Horacker hangjáték. 21.10: Vidám ifjusági egybeállitás. 22: Szimfonikusok.

Milano. 20: Vegyes zene. 21.40: Robbiani: Guido del Popolo. 4 felvonásos opera.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés ára 10 szóig csupán **20 lei.** Minden további :-: szó 2 lei. :-:

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151. Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

Hegedűs *nyakkendő* *Budapest*

LEVELEZÉS

„Szép" jeligére levél van az Aradi Közlöny fiókkiadójában. 1600

HÁZASSÁG

27 éves magas termetü, jó keresettel rendelkező önálló iparos, házasság céljából megismerkedne komolyan gondolkozni tudó csinos, intelligens nővel. Levelet: Horvát, Arad, Str. Horia 4. 3837

ALKALMAZÁS

ÜGYES GYAKORNOKOT vagy tisztviselőnőt, ki gépirásban is perfekt azonnalra felveszünk. A román és német nyelvet birót előnyben. Ajánlatok „Állandó állás" jeligére a kiadóhivatalba kérünk. 3739

INTELIGENTE Deutsche Frau auch rumänisch, ungarisch sprechend, in allen Zweigen der Hauswirtschaft. Kindererziehung. Krankenpflege versiert sucht Stellung ab 15 September, geht auch aufs Land. Adresse in der Administration des Blattes 3570

FIATAL pincér vidéki vendéglőbe felvétetik. Cim a kiadóban. 3809

GYAKORLOTT GÉPIRÓNŐ, ki románul és németül is tud, valamint irodai munkákban is jártas felvétetik. Kézzel irott ajánlatokat „Nagy vállalat" jeligére az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérünk. 3740

Vizsgázott Diesel-motor gépész állást keres. Dian Mihai, Periam, Str. Bratianu 926. 3801

Szakképzett vaskereskedő segédet keresek szeptember 1-i belépésre. Cimet „Megbizható" jeligére a kiadóhivatalba kérek. 3835

Előkelő hölgyközönséggel rendelkező bucureşti-i magyar nőidivat-szalon keres önálló szabásznőt. Ajánlatokat „Perfekt szabásznő" jeligére a kiadóhivatalba kérünk.

TEXTILKERESKEDŐ segédet felvesz Ackermann & Hübner, Arad. Bulev. Regele Ferdinand 25. 3839

Kifutó fiu felvétetik. Tipografia G. Ienci, Bulev. Carol 63.

Soffőr és mechanikus azonnalra állást keres. Cim Str. Eminescu 8. Kraftschik. 3824

GYERMEKTELEN házaspár. házmesternek felvétetik. Str. Cosbuc 8.

LAKÁS

Ujonnan átalakitott házban 1 és 2 szobás komfortos lakások kiadók. Str. N. Filipescu 35.

Két- és egyszobás elegánsan butorozott lakás, diszkrét bejárattal, fürdőszobahasználattal, szeptember 1-re kiadó. Str. Alexandri 7. földszint bal.

3 és 4 szobás frissen festett, erkélyes modern lakás kiadó. Str. Eminescu 30. 3726

Eladó belvárosi házak!

Emeletes, háromszobás modern lakásokkal 900.000. **Modern villa** (2 és 3 szobás lakás) 550.000. **Renovált magán ház** 4 szoba, összkomfort, 380.000. — **Ugyanaz** Consistoriului-u. mellett 650 ezer. **Magasföldszintes** (24 m. front) bérház alápincézve 2 és 3 szobás, fürdőszobás lakásokkal 750.000 **Bérházak** 550.000 leitől. **Telek:** Törvényszéknél 165.000. Gloria-telepnél 75.000 Rendőrségnél 200.000 lei.

ELEMÉR-iroda,

Str. Brătianu 5 3823

KERESEK szeptember 1-re vagy 15-re 2 szobás, előszobás, fürdőszobás földszinti lakást lehetőleg a belvárosban. Cimeket kérek leadni szivességből Lantos-üzlet Str. Brătianu 9. 3814

KERESEK modern szép kétszobás lakást. Cimeket: „Ujház" jeligére a kiadóba kérek. 3836

Modern 3 szobás emeleti lakás szeptember hó 1-re kiadó, Carol-körut 70. 3762

Kétszobás, előszobás uccai lakás szeptember 1-re kiadó Str. Mărăsesti 75. — Ugyanott egy üzlethelyiség kiadó. 3848

Kiadó parkírozott udvarban 2 szobás, fürdőszobás, földszinti lakás és egy 1 szobás, fürdő- és előszobás emeleti lakás szeptembertől Str. Eminescu 10.

EGY különbejáratu uccai butorozott szoba kiadó. P. Mihai Viteazul 4. 3843

3—5 szobás modern balkonos lakás novemberre kiadó. Bul. Carol I. 37 3844

GARCON lakás 2 szoba, előszoba, fürdőszoba butorozva, szeptember 1-re kiadó Str. Greceanu 9. I. em. 3822

VÉTEL ÉS ELADÁS

Haláleset, elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ócska butorokat, ruhaneműeket, festményeket, könyveket, szőnyegeket, ágyneműt, matracokat, hangszereket, makulatura-papirt, ócskavasat, padlásholmit stb. Vidékre is megyek. Cimeket a kiadóba, vagy lakásomra, Str. Theodor Ciontea 10. 3789

Csillárok nagy választékban rendkivül olcsó áron **Kalmár József** cégnél, Str. Brătianu No. 1. 3302

EGY UJONNAN javitott cipész cilindergép eladó. Czirmer, Siria. 3803

Egy hálószoba butor és különféle butordarabok eladók. Cim a kiadóban.

ANTIK sublodot és ágyat, hazai perzsát keresek megvételre. Radu Episcop 6. házfelügyelő. 3220

KOSÁR, kukorica töréshez és szürethez alkalmas; nagy mennyiségben eladó. Cim a kiadóban. 3919

Beraktározási raktárban lakásberendezések és egyéb ingóságok beraktározhatók, pénzelőleg kapható. Eladó modern fehér hálószoba, nagy üvegfal, hajlitott fotelek, hármas fehérszekrény, vaságyak. Str. Moise Nicoara 9—11.

Electromotorok, uj és használt minden nagyságban jutányos áron kaphatók **Kalmár József,** cégnél, Str. Brătianu No. 1. 3302

KERESEK megvételre 36-os kőálványt darálásra kővel esetleg kő nélkül, hajtó erővel. Lebovits Ármin, Macea, Jud. Arad. 3828

Családi ház

Str. Consistoriului közvetlen közelében 4 szobás lakással, üzlethelyiséggel, 200 öles telekkel, pince, vízvezeték, phone, tégla, cserép épület, telekárban, 200.000.

Főtérre nyiló, forgalmas uccában masszív jókarban emeletes üzletes bérház 6 bérleménnyel, jó hozam. 1,750.000.

Házak a város minden részében, minden árfokozatban, földek, szöllők és telkek adásvételét közvetitem.

Pénzkölcsönöket folyósittatok.

Hatschek

ingatlanforgalmi irodája **Arad,** Bulev. Carol **46.** (Lakás ugyanott.) 3834

KÉT HOLD lábon álló csalamádé eladó Cim: Gai, Salas Spiţer Necrin. 3817

Modern butorok készen és megrendelésre jutányosan kaphatók ***Csatlós I.*** müasztalosnál, Calea Saguna 184. 3119

2½ VAGY 3 LÓERŐS nyers vagy petroleum motort és 1 drb. 65—110 Voltos egyenáramu dinamot keresek megvételre. Cim: Gáspár, Chişineu-Criş. 3810

ELLÁTÁS

Két diákgyermek — lehetőleg leánykák — igazi otthont, teljes ellátást kaphat uricsaládnál. Zongorahasználat, kezdőknek oktatás. Dijazás legnagyobbrészt természetben. Cim a kiadóban.

Zsidó uri család elvállal olcsón iskolás leánykát teljes ellátással, zongorahasználattal. Str. Gojdu 3., I. emelet, jobbra. 3776

Egy-két leány vagy fiu, teljes ellátást kaphat **Békéscsabán izr. uri** családnál. Érdeklődőknek felvilágositással szolgál **Weisz, szabó, Strada** Eminescu No. 15. 3792

ZSIDÓCSALÁDNÁL, **iskolák közelében** diák, esetleg fiatalember, vagy magános nő ellátást nyerhet. **Moise** Nicoara 12. földszint. 3708

KERESZTÉNY uricsaládnál otthont, teljes ellátást kaphat 2 diákleányka vagy fiu oktatással Ugyanott elsőrendü ruhavarrás. Str. Consistoriului 32-a. ajtó 4. Zárda mellett. 3829

KÉT iskolás gyermeket teljes ellátásba vesz uricsaládnál román, német, francia és zongora utánpótlással. **Weisz. Str.** Bratianu 19., uccai emelet. 3838

TELJES ellátást keresünk idős hölgynek oly uri családnál, ahol nyugalmas otthonra találna. Németnyelv tudása előfeltétel. Ajánlatokat „Jól fizetünk" jeligére a kiadóhivatalba kérünk.

KÜLÖNFÉLÉK

A Munkakamara által jóváhagyott szövegü

iparigazolvány-

kicselési kérvény kapható: **G. Ienci-nyomdában,** Bulev. Carol 63., **Bodrogean Aurel,** Str. Horia 2. és a volt **Ipartestület helyiségében.** 3813

Száraz, padozott pincehelyiség azonnalra kiadó. Str. Eminescu 17. Bővebbet a házmesternél.

A LEGNAGYOBB BOLDOGSÁG, ha késői öreg korára egy szép kis kertes családi házzal **biztositja családja nyugodt megélhetését.** Siessen gyorsan a CORVIN ingatlanforgalmi irodába, **Bul. Carol I. No. 71. Telefon 574** és kérjen ajánlatot a város bármelyik részén egy olcsó **és szép családi vagy bérházra.** Sürgős **ajánlatokat kérünk eladó házakról,** mivel rengeteg sok háznak **a vételével vagyunk megbizva.** Közvetitési **jutalékunk a legszerényebb.** Hosszabb **lejáratu bankkölcsönöket olcsó kamatra közvetitünk.** 3831

Nyomtatott Aradon, az Aradi Nyomdavállalat rotációs gépén. — Felelős kiadó: Stauber István.